

ART NEWS TOKYO

アート・ニュース・トーキョー

2013
4-6

ART NEWS TOKYO

アート・ニュース・トーキョー

2013
4-6

東京都庭園美術館

Tokyo Metropolitan Teien Art Museum

東京都江戸東京博物館

Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

江戸東京たてもの園

Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum

東京都写真美術館

Tokyo Metropolitan Museum of Photography

東京都現代美術館

Museum of Contemporary Art Tokyo

東京都美術館

Tokyo Metropolitan Art Museum

東京文化会館

Tokyo Bunka Kaikan

東京芸術劇場

Tokyo Metropolitan Theatre

トーキョーワンダーサイト

Tokyo Wonder Site



トーキョー・アート・ナビゲーション携帯サイト
tokyoartnavi.jp



東京都歴史文化財団
TOKYO METROPOLITAN
FOUNDATION FOR
HISTORY AND CULTURE



東京都江戸東京博物館から見た東京スカイツリー®
A view of TOKYO SKYTREE® from the Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

Special Feature アート散歩

ロバート キャンベルさんに聞く 江戸・東京風景

Interview with Robert Campbell
Edo and Tokyo Landscapes

アート散歩

ロバート キャンベルさんに聞く 江戸・東京風景

Interview with Robert Campbell
Edo and Tokyo Landscapes

ニューヨークに生まれ、日本の古典文学を研究し、1985年に来日以來、日本で暮らすロバート キャンベルさん。江戸から明治期の日本文学について教鞭を執るかたわら、テレビ番組のMCやニュース・コメンテーターをつとめ、新聞・雑誌連載、書評、ラジオ番組出演など、さまざまなメディアで活躍中です。散歩好きなキャンベルさんが、東京のどんな場所に江戸文化の名残を感じるのか。両国にある江戸東京博物館の周辺をめぐりながら話を聞きました。

撮影協力：東京都江戸東京博物館
Photo : Koji Honda (p.2-3)



江戸の面影が重なる 水路から眺める東京の風景

The Tokyo landscape as viewed from waterways, overlapping with the shadow of what was once Edo

台地から下町へ、坂に「江戸」を感じる街歩きも面白いのですが、もうひとつ着目してほしいのが、「水路で見る東京」です。関東大震災や東京オリンピック後に埋め立てられた河川も多いですが、そこに今も川の面影を見ることができます。例えば、八丁堀の桜川公園は、江戸時代に開削され、明治時代には「桜川」と呼ばれた水路だった。現在の丸の内から銀座、茅場町辺りまでは水に囲まれた島で、橋を渡らないと行き来できなかったんですね。私は橋が好きで、なかでも富岡八幡宮の東隣にある八幡橋が気に入っています。くねくねした遊歩道の上に、赤い塗装をした小ぶりの可愛い鉄橋があるんです。それは中央区宝町から移築された日本最古の鉄橋で、菊紋があったり、手造りの機械工学的な工夫の跡も見られます。遊歩道になっている、かつての八幡堀は、木場から材木を運ぶ水路だったそう。なんとも不思議で懐かしく、時代をくぐり抜けてきた健気ささを感じるんですね。もちろん現在も河川は多く残っていて、船上から見るとさらに見え方が変わります。私は、築地ボートクラブから小さなクルーズを出している知人に頼んで、よく遊覧します。江戸の水道として開削された神田川のお茶の水橋から聖橋、昌平橋辺りまでは兩岸が緑で美しく、船を浮かべて漢詩や狂歌に興じていたという江戸の文学風情が思い起こされます。また、日本橋川から見る日本橋は白い花崗岩がきれいですよ。明治時代に、日本人が近代なアーチ橋として初めて設計した日本橋の細部が見られます。関東大震災のときに防災船が焼けて下の方の石が溶けて変形し、すすけた痕跡が生々しく残ってもあります。



壁画に描かれた日本橋大通りの様子を楽しむ

It's interesting to walk through town as we feel "Edo" in the slopes that go down from a plateau to *shitamachi* (traditional town). However, there is another aspect worth mentioning, which is "Tokyo as viewed from waterways." A number of rivers were filled up after the Great Kanto Earthquake of 1923 and Tokyo Olympics in 1964, but we can still see the vestiges of the rivers there. For example, situated in Hatchobori, Sakuragawa Park was excavated during the Edo Period and used as a waterway called "Sakuragawa" during the Meiji Era. The area presently straddling Marunouchi, Ginza and Kayabacho was an island surrounded by water, and therefore impossible to come and go from without crossing a bridge.

I like bridges. In particular, my favorite is the Hachiman bridge, which is located next to the east side of Tomioka Hachimangu shrine. There is a small, cute iron bridge with red paint on a winding boardwalk. It is the oldest iron bridge in Japan, which was relocated from Takaracho in Chuo-ku. We can see a chrysanthemum crest on the metal fittings and the handmade mechanical engineering created with a trace of ingenuity. Apparently the former Hachiman moat, which is now a boardwalk, was once a waterway used to carry timber from the lumberyard. I find it utterly wondrous and nostalgic, and I feel its courage in enduring the times.

Of course there are still many rivers remaining today, and when viewed from a boat, it changes how they look. I often go sightseeing from the Tsukiji Boat Club, asking an acquaintance who has a small cruiser available for charter. On both banks of the Kanda River, which was excavated as a water supply for Edo, there is beautiful green scenery. Particularly from the Ochanomizubashi bridge up to the Hijiribashi bridge and the Shoheibashi bridge which all cross the river. This reminds me of the atmosphere described in the literature of Edo, when people are said to have entertained themselves with Chinese poetry and comic *tanka* poems on boats. Also, you can see beautiful white granite on the Nihonbashi bridge if you are looking from the Nihonbashi River. You can also see the details of Nihonbashi bridge, which was the first modern arch bridge designed by the Japanese during the Meiji Era. The vivid sooty traces from the melted and deformed stones near the bottom of the bridge, caused by a disaster prevention ship that burned during the Great Kanto Earthquake, still remain. While a restored display of the original wooden bridge can be found at the Edo-Tokyo Museum, the Nihonbashi River was actually artificially created during the early Edo Period. There was also a fish market until the Taisho Era. Near Nihonbashi, there is masonry that was left without being plastered, when the bank protection work was carried out. In the early Edo Period, stonemasons from all over the country were brought together. Symbols thought to be trade names are engraved on the stones of the lower part by chisel. Although these



八幡堀遊歩道に架かる赤い鉄橋「八幡橋」

江戸東京博物館で初代の木造橋の復元展示が見られますが、日本橋川は江戸初期に人工的につくられ、大正時代まで魚河岸があったんですね。日本橋の近くには、護岸工事で塗りこめられずに残っている石積みがあります。江戸初期に全国から石工たちが集められて造られ、下の方の石に、鑿か何かで屋号と思われるシンボルが刻まれています。干潮にならないと見えませんが、名もなき職人の誇りが伝わってきます。

また、水上から見る東京の空は広いですよ。江戸時代に物流のために開削された隅田川と荒川を結ぶ、江東区の小名木川も名スポット。扇町閘門を抜けるときはダイナミックで、オランダの運河にいる気分になります。隅田川と水位の差があるため、通常は二つの水門でせき止めてあり、船を通す時には水門を開けて入水と放水を行い、出るときは2.5m上げて隅田川と同じ水位にするんです。自然に対する人間の折り合いの付け方に感動しますね。家々や並木、葦に水鳥、釣人の姿など、穏やかでピースフルな光景が広がります。東京都には、こうした水路をもっと観光や交通手段に活用してほしいと思います。江戸時代、水運は離れた街をつないで活躍しました。明治以降、文化が東京に一極集中していた状態が、最近また地方に分散し、さまざまな土地で取り入れたものが循環してきて面白くなりそう。古今東西の文化を紹介する美術館や博物館の役割も水運に似ているかもしれませんね。

ロバート キャンベル Robert Campbell

1957年、ニューヨーク生まれ。日本文学研究者、東京大学大学院教授。近世・近代日本文学が専門で、特に江戸後期から明治中期の漢文学と、関連する芸術、思想、メディアなどに関心がある。主な著書に「ロバート キャンベルの小説家神髄 現代作家6人との対話」(NHK出版)など。

Born in New York City. He is a professor of Japanese literature at the Graduate School of Arts and Sciences, the University of Tokyo.

symbols can only be seen during low tide, the pride of the unnamed craftsmen is transmitted through them.

In addition, the Tokyo sky as seen from the water is huge. Onagi River in Koto-ku connecting Sumida River and Arakawa River, which was excavated for logistics during the Edo Period, is another fabulous spot. Passing through the Ogimachi-komon (lock gate) is a compelling experience, and makes you feel as if you were at a canal in the Netherlands. Since there is a difference in water level between the Sumida and Onagi rivers, two water gates are usually used to hold the water back. The water gates open to let water come in when a ship passes through the water gate. When a ship is coming to the Sumida River, the water level is raised 2.5 meters to match that of the river. I am very impressed by the way in which humans settled this matter with nature. There is a calm and peaceful scene spread in the area. I hope that Tokyo Government makes more use of these waterways for sightseeing and transportation.

During the Edo Period, water transportation actively contributed towards connecting towns far from one another. After the Meiji Era, cultural activities were heavily concentrated in Tokyo, whereas recently this concentration has been distributed to local regions. It will be interesting to watch as the distributed cultures are incorporated into different localities and circulate back to Tokyo. In this sense, the role that museums will play in introducing the cultures of various times and places might be similar to that of the water transportation.



江戸東京博物館から両国国技館へ向かう道沿いに続く相模橋を眺めるキャンベルさん。力士の名前を染め上げた色とりどりのデザインにも、古今入り混じる日本文化の魅力を感じ、散策に興じる



江戸東京博物館、常設展示室の日本橋復元模型



もっと知りたい！ 江戸と東京を結ぶ旅

東京は次々と生まれる新しい文化の中心地である一方、江戸に代表されるかつての文化の記憶も多く残っています。新旧のふたつの東京の顔を感じられる施設やスポットを紹介します。

While Tokyo is at the center of continuously emerging new cultures, it also holds many memories of past cultures represented by Edo. Here we will introduce facilities and spots reflecting both the new and old faces of Tokyo.

東京都江戸東京博物館

Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

江戸東京の歴史遺産を守り、歴史と文化をふり返ることによって、東京の未来を考える博物館。常設展示室の日本橋の復元模型をはじめとした大型模型は必見。



This museum considers the future of Tokyo by protecting the historical heritage of Edo-Tokyo, and taking a retrospective glance at its history and culture.

MUSEUM SHOP

MUSEUM SHOP

展示会の図録は、テーマを掘り下げ、図版も充実した資料といえる。書店では流通しないものが多いが、各美術館では過去の展示会の図録をミュージアム・ショップで販売しているところも。江戸、東京を知る上での文献探しに活用したい。



江戸東京博物館のミュージアム・ショップ

Exhibition catalogues can be described as materials that delve into the themes of the artwork using rich illustrations. Some museums sell catalogues from past exhibitions at their museum shops.

東京都現代美術館

Museum of Contemporary Art Tokyo

幅広いジャンルの企画展や、約4500点の収蔵品を核としたコレクション展により、現代美術の動向を多角的に紹介する美術館。常に動き続ける現代美術を、肌で感じることができる。



This museum introduces many aspects of contemporary art through a wide range of special and collection exhibitions selected from some 4,500 collection pieces. Audiences can get a sense of contemporary art and its ongoing development.

東京水辺ライン

The Tokyo Mizube Line

隅田川や東京港を周遊する水上バス。水の上から見る東京は地上とはまた違う魅力をもつ。両国、葛西臨海公園、浜離宮などに発着場が設置され、数種のコースがある。

住所：墨田区横網 1-2-15/Tel:03-5608-8869



A water-bus touring the Sumida River and Port of Tokyo. The ports for the water-bus are accessible at Ryogoku, Kasai Rinkai Park, Hamarikyu and other locations. Several different tour courses are offered.

墨東 アートマップ

Boku-To Art Map

隅田川東岸の文化施設や
アートを紹介します。

Introducing cultural facilities and art spots
around the eastern bank of the Sumida River

Illustration: Naoya Enomoto



芭蕉記念館分館史跡展望庭園芭蕉像

江東区芭蕉記念館

The Bashi Museum

真鍋儀十翁等から寄贈された芭蕉と俳文学関係の資料などを随時展示。会議室、研修室なども備え、文学活動の場を提供している。

住所：江東区常盤 1-6-3 / Tel: 03-3631-1448
 / 第2・4月曜日(祝日の場合は翌日)、設備点検・展示替えの際は臨時休館 / 入館料：大人 200 円、小中学生 50 円 / 展示室・図書室
 開室時間：9:30 ~ 17:00 (入館 16:30 まで) /
 分館史跡展望庭園 開園時間：9:15 ~ 16:30 /
 会議室・研修室・分館会議室 開室時間：9:00 ~ 22:00 (要予約)

The Bashi Museum exhibits materials relating to Basho Matsuo and haiku poem literature. It has a meeting room and training room, as well as space for literature activities.

水天宮ピット

Suitengu Pit

東京舞台芸術活動支援センター(通称「水天宮ピット」)は都立日本橋高校の旧校舎を転用して、2010年にオープン。6つのスタジオと用途別の3つのスペースでの稽古場を提供。利用方法の詳細は要問合せ。

住所：中央区日本橋箱崎町 18-14 / Tel: 03-6661-6901 / 開館時間：10:00 ~ 22:00
 Suitengu Pit opened in 2010 by converting the Tokyo Metropolitan Nihonbashi High School's old school building. It provides studios and rehearsal halls.

小山登美夫ギャラリー

Tomio Koyama Gallery

倉庫ビルの中にあるギャラリーで、日本や海外のアーティストの個展や企画グループ展を定期的に開催。同ビルには、タカインキギャラリー、ShugoArts など、コンテンポラリーアートの最前線を紹介するギャラリーが一気に集まり、国内外で話題の作品をまとめて鑑賞できる。

江東区清澄 1-3-2 丸八倉庫ビル 7F / 日曜、月曜、祝日休 / 開館時間：12:00 ~ 19:00 / Tel: 03-3642-4090

This gallery regularly holds solo/group exhibitions of artists from both Japan and overseas. Several other Japan's leading galleries are also located in the building so that the visitors can enjoy viewing up-and-coming works conveniently.

大竹利絵子「たぶん、ミミ」展示風景、2012年
 © Rieko Otake 撮影：高橋健治

東京都江戸東京博物館

Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

1993年に開館した、江戸東京 400年の歴史と文化を紹介する博物館。展示の詳細は→ p.8
 アクセス：JR 総武線「両国駅」西口より徒歩3分、都営地下鉄大江戸線「両国駅」A4出口より徒歩1分。

The museum exhibits the culture and history of Edo-Tokyo over the last 400 years. For details of exhibitions → p.8

三徳

Santoku

1本 110円からのモツ焼きほか、モツ煮込み、純レバなどが人気の大衆酒場。森下駅周辺には、昭和レトロな雰囲気の名店が集まる。

住所：江東区常盤 2-11-1 / Tel: 03-3631-9503
 / 日・祝日休 / 営業時間：11:30 ~ 13:00
 17:00 ~ 24:00

This Japanese pub offers a popular menu including dishes such as grilled intestine, stewed intestine, and pure liver.



東京都現代美術館

Museum of Contemporary Art Tokyo

約 4500 点のコレクションをもつ、国内屈指の現代美術館。展示の詳細は→ P14

アクセス：東京メトロ半蔵門線「清澄白河駅」B2 出口より徒歩 9 分、都営地下鉄大江戸線「清澄白河駅」A3 出口より徒歩 13 分

One of the best contemporary art museums in Japan with approximately 4,500 collections. For details of exhibitions → p.14

POINT

街歩きのポイント

隅田川は、江戸時代から輸送の大動脈として活用され、江戸の名所として葛飾北斎ら多くの絵師によって描かれてきました。川の東側のエリア、墨東には、江戸時代の遺産をいまに伝える東京都江戸東京博物館があり、当時の様子を追体験することができます。隅田川には、桜橋、白鬚橋、両国橋など特徴的な外観をもつ18の橋がかかっています。そのような橋をたどりながら、東京都現代美術館をはじめとする美術館やギャラリーを散策するのもおすすめです。

Tips for town walk

The Sumida River has been used as a major transport route since the Edo Period, and was depicted by a number of painters such as Hokusai Katsushika as one of the great sights of Edo. The Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum is located in the Boku-to area around the eastern bank of the river. The museum conveys the heritage of the Edo Period, and allows anyone to relive the experience of that time. There are 18 bridges crossing over the Sumida River, each with unique individual appearances, including the Sakurabashi bridge, Shirahigebashi bridge, and Ryogokubashi bridge. For walking, it is recommended to take a route along these bridges while visiting museums and galleries such as the Museum of Contemporary Art Tokyo.

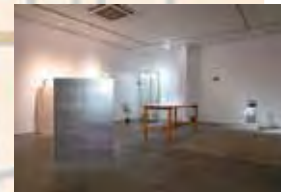
無人島プロダクション

MUJIN-TO Production

アーティストのマネジメントを中心に、スペースでは展覧会やイベントを開催する。八谷和彦、八木良太、Chim ↑ Pom、風間サチコなどを取り扱う。展覧会情報は、ウェブサイト (<http://www.muji-to.com>) から。

住所：江東区三好 2-12-6 1F / Tel: 03-6458-8225 / 月・祝日休 (展覧会開催時) / 営業時間：火 ~ 金 12:00 ~ 20:00、土 ~ 日 11:00 ~ 19:00

A gallery who manages artists and holds exhibitions and events of contemporary artists.



臼井良平「PET (Portrait of Encountered Things)」展示風景、2012年
 撮影：朝海陽子





「肖像写真 新島八重」1888(明治21)年撮影 同志社大学同志社史資料センター蔵(展示期間:4月27日～5月6日)
Photograph of Yae Nijijima in 1888, Courtesy of Doshisha University Doshisha Archives Center

「会津若松旧城(落城後の鶴ヶ城天守)」明治時代 同志社大学同志社史資料センター蔵(展示期間:4月27日～5月6日)
Photograph of Tsuruga jo castle in the early Meiji Era, Courtesy of Doshisha University Doshisha Archives Center

江戸東京博物館 開館20周年記念 2013年NHK大河ドラマ 特別展 「八重の桜」

3月12日(火)～5月6日(月・休)

20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Museum, "Yae no SAKURA Her Life and Legacy" a special exhibition of NHK's annual historical drama for 2013
Mar 12 Thu - May 6 Mon, holiday

NHK大河ドラマ「八重の桜」との連動企画。会津藩の砲術師範の子として生まれ、戊辰戦争を男性とともに戦った八重。敗戦後、兄覚馬を頼って京都に上り、教師を務めました。日清、日露戦争では篤志看護婦として活動しました。バイタリティーにあふれた彼女を、夫である新島襄は「ハンサム」と評しました。同時代の資料や新島八重ゆかりの品々を紹介し、戊辰戦争の敗戦から立ち上がる人々の姿を通して、復興へのメッセージを伝えます。

Born to a master of gunnery in the Aizu Domain, Yae Nijijima took up guns alongside her male comrades during the Boshin War. Afterward, she moved to Kyoto where her brother Kakuma lived, and she worked as a school teacher. During Japanese-Sino and Japanese-Russo wars, she was a military nurse. Her husband, Jo Nijijima, cited her vitality when he referred to her as "handsome." This exhibition presents various documents dating from the era of Yae Nijijima and items associated with her, to illustrate how the people back then were able to raise themselves up after war. The exhibition also tries to convey a message for reconstruction in East Japan from the earthquake and tsunami disaster of 2011.

入場料：一般 1,300 円 (1,040 円)、大学生・専門学校生 1,040 円 (830 円)、高校生・65 歳以上 650 円 (520 円)。() 内は 20 名以上の団体料金。中学生以下無料。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者 2 名は無料。

会場：東京都江戸東京博物館 1階展示室

休館：月曜日(ただし4月29日、5月6日は開館)

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都江戸東京博物館、NHK、NHKプロモーション

Admission: Adults: ¥1,300 / College and vocational students: ¥1,040 / high school students, and seniors (65 and over): ¥650.

Closed: Mon (Open on Apr 29, May 6)



《七脚落図屏風》1913(大正2)年 京都府立総合資料館蔵(京都文化博物館管理)
(展示期間:4月9日～5月6日)
Shichikyo Ochizu Byobu 1913, Courtesy of Kyoto Prefectural Library and Archives (Under the management of The Museum of Kyoto)



《会津戦争記聞》1877(明治10)年 福島県立博物館蔵
Aizu Senso Kibun, 1877, Courtesy of Fukushima Museum

CLOSE UP!

この展覧会に注目!

ファインバーグ・コレクション展—江戸絵画の奇跡—(5月21日～7月15日)では、アメリカの化学者であり実業家であったファインバーグ氏が収集した、琳派、文人画、円山四条派、奇想派、浮世絵などの江戸絵画のコレクションを日本で初めてまとめた形で紹介します。

Edo Period paintings owned by American collector Mr. Feinberg will be introduced comprehensively for the first time in Japan. The works include those belonging to the schools of Rinpa, Bunjinga, Maruyama Shijo-ha, Kiso-ha and also ukiyoe.

鈴木其一《群鶴図屏風》(左雙)江戸時代(19世紀)ファインバーグ・コレクション
Kiitsu Suzuki, *Gunkakuzi Byobu* or painting of group of cranes on folding screen (details of left wing screen), Edo Period (19 Century), Feinberg Collection





大奥御年寄瀧山日記《瀧山、祐天寺に参詣に行く》万延元年5月13日条 個人蔵
Diary of Takiyama, Otoshiyori woman in the Inner Palace; Takiyama visits the Yutenji Temple,
May 13, 1860, Private collection

江戸東京たてもの園開園 20 周年記念特別展 大奥女中とゆかりの寺院

5月18日(土)～7月7日(日)

20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Women of the Inner Palace and Their Associated Temples

May 18 Sat - Jul 7 Sun

江戸市中やその周辺には將軍家ゆかりの寺院が多くあり、御台所や將軍生母らが帰依した寺院は全国に広がっていました。それらの寺院は大奥女中の信仰をも集め、江戸城や大名屋敷から行ける距離の寺院には頻りに女中たちが訪れました。近年、そのような寺院から大奥女中の関係資料の発見が相次いでいます。本展では大奥について、御台所や姫君たちの華やかな調度品の紹介とは別の角度、つまり信仰と経済的な支援という視点で見えていきます。

In Edo (today's Tokyo) and its surroundings, a number of temples were associated with family members of the shogun. Temples where the shogun's wife and mother worshiped were built throughout Japan. Also worshipping at those temples were the so-called "ooku jochu," women of the inner palace. They often visited temples located within walking distance of Edo Castle and the daimyo feudal residences. Documents related to "ooku jochu" women have recently been identified in these temples. This exhibition focuses on the women of the inner palace, from the aspects of worship and financial support provided by the temples.

入場料：一般 400 (320) 円、大学生 320 (250) 円、中学生 (都外)・高校生・65 歳以上 200 (160) 円、小学生以下・中学生 (都内) 無料。() 名は 20 名以上の団体料金。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方とその付添者 2 名は無料。

会場：江戸東京たてもの園

休園：月曜日 (祝日の場合は翌日)

主催：東京都 江戸東京たてもの園

Admission: Adults: ¥400 / College students: ¥320 / Junior high school students living outside Tokyo, high school students, and seniors (65 and over): ¥200 / Elementary school students and younger, and junior high school students living in Tokyo: Free.

Closed: Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day)



熊谷稻荷大明神像 1702 (元禄 15) 年 熊谷安左衛門 / 開眼 法養寺蔵

Image of Kumagaya Inari Daimyojin, 1702, dedicated by Yasuzaemon Kumagai

Courtesy of Hoyoji Temple



谷中延命院密通一件仕置書付 1803 (享和 3) 年 8 月 江戸東京博物館蔵

Scandalous story held in Enmeiin in Yanaka, August 1803
Courtesy of Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

CLOSE UP!

このイベントに注目!

ゴールデンウィーク恒例の「たてもの園こどもの日イベント」では、「ベーゴマ大会」「おつかいゲーム」「風車づくり」など親子で楽しめる懐かしの遊びや工作、たてもの園ならではの建築に触れるイベントもあります。詳細はウェブサイトをご覧ください。

"Children's Day Special Events," an annual event during Golden Week, will feature a "begoma top competition" and a "shopping game" that can be enjoyed by families along with old favorite plays and or crafts, also focusing on architecture. Please see our website for further details.



おつかいゲーム
Shopping game

東京都写真美術館

Tokyo Metropolitan Museum of Photography



東京都写真美術館



鈴鹿芳康《#672備瀬(沖縄)》[Rises and Falls on the Horizon]より 1993年
Yasu Suzuka, #672 Bise (Okinawa), from "Rises and Falls on the Horizon", 1993

平成25年度東京都写真美術館コレクション展 写真のエステ—五つのエレメント

5月11日(土)～7月7日(日)

The Aesthetics of Photography-Five Elements

May 11 Sat - Jul 7 Sun

「エステ」といえば「美容」を思い浮かべますが、本来「エステ」という言葉は「aesthetics (エステティクス)」の略語で「美学」を意味します。本展では、美術館とは美的価値を探索し提示する場であるという本質に立ち返り、「写真の美しさはどこにある？」をテーマに、今までと異なる写真作品の感じ方を提案します。「光」「反映」「表層」「喪失感」「参照」というキーワードを手がかりに、当館のコレクション作品をたどりながら「美」をめぐる数々の表現の魅力を味わってください。

A museum should be a place where aesthetic values are sought and presented. Based on this point, this exhibition offers ways of feeling photography, a departure from past exhibitions. "Where is the beauty in photography?" Please enjoy the charms of expression with the key terms of "light" "reflection" "surface" "sense of loss" and "reference" through this museum's collection.

入場料: 一般 500(400)円、学生400(320)円、
中高生・65歳以上 250(200)円。()内は20
名以上の団体料金。小学生以下及び障害者
手帳をお持ちの方とその介護者、東京都写
真美術館友の会会員は無料。第3水曜日は65歳
以上の方は無料。

会場: 東京都写真美術館 3階展示室

休館: 月曜日(祝日の場合は翌日)

主催: 東京都 東京都写真美術館

Admission: Adults: ¥500 / College students: ¥400 /
Junior high and high school students, and seniors
(65 and over): ¥250

Closed: Mon (When Mon is a national holiday,
closed on the following day)

日本写真の1968

5月11日(土)～7月15日(月・祝)

1968 - JAPANESE PHOTOGRAPHY

May 11 Sat - Jul 15 Mon, holiday

1960年代後半は、戦争、革命、暗殺など世界中のあらゆる領域で新たな行動が勃発した時代でした。写真においても、特に1968年は、今日の「写真」の社会的な枠組みを考える上で、重要な展覧会や写真雑誌の創刊、特集などが数多くありました。1968年を中心にして、1966～74年の間で、日本で写真の枠組みがどのように変わり、世界に影響を及ぼしていったかをたどり、「写真とは何か」を探ります。

The latter half of the 1960s was a period when various new movements and events occurred worldwide: wars, revolutions, assassinations. In photography circles, especially in 1968, various important exhibitions were held and the publication of photo magazines featured special topics essential to consider today's "photography." Focusing mainly at 1968, this exhibition traces how photography in Japan has made social changes and influenced the world from 1966 to 1974 as it seeks answers to the question "What is photography?"

入場料: 一般 600(480)円、学生 500(400)円、中高生・65歳以上 400(320)円。()内は20名以上の団体料金。小学生以下及び障害者手帳をお持ちの方とその介護者、東京都写真美術館友の会会員は無料。第3水曜日は65歳以上の方は無料。

会場: 東京都写真美術館 2階展示室

休館: 月曜日(ただし7月15日は除く)

主催: 東京都 東京都写真美術館

Admission: Adults: ¥600 / College students: ¥500 / Junior high and high school students, and seniors (65 and over): ¥400

Closed: Mon (Except on July 15)



武林盛一《幌内駅》1871 - 1880年頃
Seiichi Takebayashi, *Horonai Station*, c.1871-1880



牛腸茂雄 シリーズ「日々」より 1971年
Shigeo Gocho, from the Series of "Everyday", 1971

CLOSE UP!

この展覧会に注目!

マリオ・ジャコモメリ写真展(3月23日～5月12日)では、詩的で深奥な作風のジャコモメリ作品の代表作を中心に218点で構成。何世代もの写真家たちに影響を与え、今なお写真表現の未来を指し示すジャコモメリの本質を明らかにします。

MARIO GIACOMELLI THE BLACK IS WAITING FOR THE WHITE (March 23-May 12) consists of 218 pieces, mostly of the artist's representative works that are often marked by his poetic and religious-like manners. This exhibition tries to bring out the nature of Giacomelli, who has influenced several generations of photographers, and continues to show the way to the future of photographic expression.

マリオ・ジャコモメリ《私にはこの顔を撫でてくれる手がない》より 1961-63年
Mario Giacomelli, from "Io non ho mani che mi accarezzano il volto" 1961-63

© Archivio Mario Giacomelli, Senigallia



東京都現代美術館

Museum of Contemporary Art Tokyo

MOT
MUSEUM OF CONTEMPORARY ART TOKYO
東京都現代美術館

桂ゆき《作品》1965年 油彩、紙/板
福岡市美術館蔵
Yuki Katsura, *Work*, 1965, oil and paper on board
Collection of Fukuoka Art Museum

桂ゆき—ある寓話

4月6日(土)～6月9日(日)

Yuki Katsura — A FABLE —
Apr 6 Sat - Jun 9 Sun

1935年にコラージュによる個展を開いた桂ゆき(1913-1991)は、戦前と戦後を繋ぐ女性芸術家のパイオニア的存在です。生誕100年を記念して、出身地東京で初めてとなる包括的な個展を開催することになりました。独自の寓意表現を通して、人とモノ、生き物を、その境界を越えて自由に行き来させた桂の作品世界を、代表作や初公開の作品、本の仕事などによって紹介し、欧米の前衛とは別の文脈で育まれた奥深いユーモア溢れる創作の意味を多角的に検証します。

Yuki Katsura (1913-1991) was an artist, who produced tactile collages, finely detailed portrayals in oil paint and caricatured expressions from the 1930s until her death. This exhibition, the first comprehensive survey of her work, will be held in her native Tokyo to commemorate the centennial of her birth. Consisting of her representative works, previously unshown works and her book illustrations, this exhibition will introduce the world she created through her unique allegorical expressions, which pass freely across the borders that divide humans, objects and other living beings. This is an exploration, from a variety of angles, of the meaning of her humor-filled creativity, which originates from a different context to that of Western avant-garde.

入場料:一般1,000(800)円、大学生・65歳以上800(640)円、中高生600(480)円、小学生以下無料。()内は20名以上の団体料金。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者2名は無料。第3水曜日は65歳以上の方は無料。

会場:東京都現代美術館 企画展示室3階
休館:月曜日(ただし4月29日、5月6日は開館)、4月30日(火)、5月7日(火)
主催:公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館、読売新聞社、美術館連絡協議会

Admission: Adults: ¥1,000 / College students and seniors (65 and over): ¥800 / Junior high and high school students: ¥600.

Closed: Mon (Open on Apr 29, May 6), Apr 30 Tue, May 7 Tue

フランシス・アリス展

第1期: MEXICO SURVEY メキシコ編

4月6日(土)～6月9日(日)

第2期: GIBRALTAR FOCUS ジブラルタル海峡編

6月29日(土)～9月8日(日)

Francis Alijs

Part 1: MEXICO SURVEY Apr 6 Sat - Jun 9 Sun

Part 2: GIBRALTAR FOCUS Jun 29 Sat - Sep 8 Sun

メキシコ在住の現代美術作家、フランシス・アリス(1959-)の活動を、日本で初めて本格的に紹介します。彼は、都市を歩き回ることで見えてくるその場所の社会が抱える問題を、アクションや絵画などさまざまな表現媒体を用いた詩的な行為によって、誰もが共有、共感できる普遍的な問題として提示します。初期作品から新作までの作品を通して、現実社会が抱える問題に対する表現行為の可能性について、あらためて考えます。

Mexico-based contemporary artist Francis Alijs is introduced for the first time in Japan on this scale. He brings into action the social issues he witnesses while drifting around the city, paintings and other expressions to share with everyone as universal issues. Through his early works to his latest pieces, this exhibition attempts to re-examine the possibilities of expression on social issues within contemporary society.

入場料:(第1期、第2期ともに)一般1,100(880)円、大学生・65歳以上800(640)円、中高生600(480)円、小学生以下無料。()内は20名以上の団体料金。第1期の観覧済み有料チケットをお持ちの方は、第2期の観覧料が割引になります(一般1,100→500円、大学生・65歳以上800→400円、中高生600→300円)。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者2名は無料。第3水曜日は65歳以上の方は無料。同時開催の「桂ゆき」展との共通券あり。

会場:東京都現代美術館 企画展示室地下2階(第1期:4月6日～6月9日)、企画展示室3階(第2期:6月29日～9月8日)

主催:公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館

休館:月曜日(ただし4月29日、5月6日、7月15日は開館)、4月30日(火)、5月7日(火)、7月16日(火)

Admission: (Each period of the first and the second) Adults: ¥1,100 / College students and seniors (65 and over): ¥800 / Junior high and high school students: ¥600. If you have a used ticket for the first period, the second period ticket will be discounted.

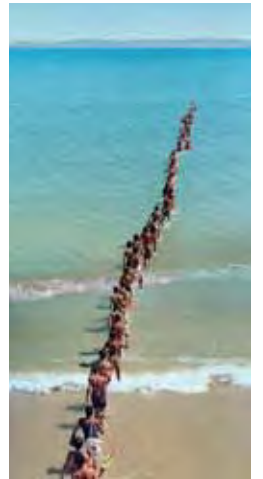
Closed: Mon (Open on Apr 29, May 6, Jul 15), Apr 30 Tue, May 7 Tue, Jul 16 Tue

CLOSE UP!

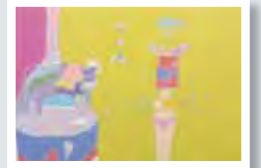
この展覧会に注目!

「MOTコレクション 第1部: 私たちの90年 1923-2013 第2部: 残像から—afterimages of tomorrow(4月6日～6月9日)では、表現者たちが自らの周りの世界に反応しつつ生み出してきた「イメージ」を検証します。私たちが惹きつけ、日常の隅々まで浸透する「イメージ」とは何か、さらには現実に対峙する表現の力について再考します。

This exhibition will verify the "image" that artists have been creating by reacting to the world around them. What is the "image" that attracts us, that penetrates every corner of our everyday lives? Moreover, this exhibition re-examines the power of expression that confronts the reality.



フランシス・アリス《川に着く前に橋を渡るな》2008年 ジブラルタル海峡 Francis Alijs, *Don't Cross the Bridge Before You Get to the River*, 2008, The Straits of Gibraltar
Photo: Jorge Golem



森千裕《レモンニュース(フレッシュ)》2009年
Chihiro Mori, *Lemmon News (Fresh)*, 2009



レオナルド・ダ・ヴィンチ《音楽家の肖像》1485年頃 油彩、板
Leonard da Vinci, *Portrait of a Musician*, c.1485 oil on Canvas



レオナルド・ダ・ヴィンチと弟子《頭部の素描、作品リスト、アタランテ・ミリオロッチの肖像に関する言及》『アトランティコ手稿』第888紙葉表 1482-1483年頃
Leonardo da Vinci and his followers, Drawing of a head, list of works, mention of portrait of Atlante Miriolotti Codex Atranticus, f. 888r. c. 1482-83



アーニョロ・ブロンズィーノに基づく(?)《アンフォラを持ち跪く男性像》16-17世紀
Based on Agnolo Bronzino (?), *A kneeling male figure holding an amphora*, 16-17 c

All images © Veneranda Biblioteca Ambrosiana – Milano/De Agostini Picture Library

ミラノ アンブロジーアーナ図書館・絵画館所蔵 レオナルド・ダ・ヴィンチ展 一天才の肖像

4月23日(火) ~ 6月30日(日)

Leonardo da Vinci
Apr 23 Tue - Jun 30 Sun

イタリア・ルネサンスの巨匠レオナルド・ダ・ヴィンチのミラノ時代の傑作《音楽家の肖像》と、レオナルドのメモやスケッチをまとめた『アトランティコ手稿』を紹介。本展に出品される手稿には、飛行への関心を示すスケッチや軍事設備の試案、ヴァチカンの古代彫刻を模写した素描、父宛の書簡や蔵書目録などが含まれています。また、彼の追従者(レオナルデスキ)らの油彩画や素描なども紹介し、その偉大なる影響を見ていきます。2013年は「日本におけるイタリア年」、日本初公開の珠玉のコレクションをお楽しみください。

Leonardo da Vinci was one of the great painters of the Italian Renaissance. This exhibition features the "Portrait of Musician", a masterpiece of his first Milano period, and "Codex Atlanticus" that compiled memos and drawings by Leonard. The codex, which will be showcased in this exhibition, include sketches that indicate his interest in flying, draft proposals for military facilities, drawing of ancient sculptures in the Vatican, a letter to his father and a listing of his bibliotheca. Oils and drawings by his followers (so called "Leonardeschi") are also on exhibit to introduce the great influence of Leonardo da Vinci. 2013 is the year of "Italy in Japan." Please enjoy these Italian treasures which will come to Japan for the first time.

入場料: 一般1,500(1,300)円、学生1,300(1,100)円、高校生800(600)円、65歳以上1,000(800)円。()内は4月22日までの前売りとなり20名以上の団体料金。中学生以下無料。身体障害者手帳、愛の手帳、療育手帳、精神障害者保健福祉手帳、被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添の方1名は無料。第3水曜日は65歳以上の方は無料。第3土曜日・翌日曜日は、18歳未満のお子さまを同伴する保護者(都内在住)は一般当日料金の半額。いずれも証明できるものが必要。

会場: 東京都美術館 企画展示室
休室: 月曜日(ただし、4月29日、5月6日は開室)、5月7日(火)

主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都美術館、TBS、朝日新聞社

Admission: Adults: ¥1,500 / College students: ¥1,300 / High school students: ¥800 / Seniors (65 and over): ¥1,000.

Closed: Mon (Open on Apr 29, May 6), May 7 Tue

ベストセレクション 美術 2013

5月4日(土・祝)~27日(月)

Best Selection 2013

May 4 Sat - 27 Mon

全国の主要な公募団体の中から選定された27の美術団体による展覧会。各団体より選出された「公募団体の顔」ともいべき作家を含む、その年の旬の作家151名の作品を一堂に展示し、公募団体展の魅力を紹介します。日本の美術の発展を支える公募団体の絵画をはじめ彫刻、工芸などの幅広いジャンルの力強い作品を展覧します。

[参加団体]

一陽会、一水会、旺玄会、行動美術協会、光風会、国画会、示現会、自由美術協会、主体美術協会、春陽会、新制作協会、水彩連盟、創画会、創元会、東光会、独立美術協会、二科会、二紀会、日洋会、日展、日本水彩画会、日本彫刻会、日本版画協会、日本美術院、白日会、美術文化協会、モダンアート協会

An exhibition by 27 selected major art associations in Japan. On exhibit will be works by 151 emerging artists, including each association's "representative." Powerful works in various genres from painting, sculpture and crafts offer audiences the chance to enjoy the appeal of the art associations, which support the arts in Japan.

入場料: 一般1,000(900)円、65歳以上700円、学生以下無料

会場: 東京都美術館 公募展示室 ロビー階第1、第2、ギャラリーA・B・C

休館: 5月7日(火)、5月20日(月)

主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都美術館

Admission: Adults: ¥1,000 / Seniors (65 and over): ¥700.

Closed: May 7 Tue, May 20 Mon



生方純一(二科会)《寓意》2012年
Junichi Ubukata (NIKAKAI Association of Artist), *Allegory*, 2012



山本文彦(二紀会)《呼ぶ》2011年
作家蔵(参考作品)
Fumihiko Yamamoto (NIKI-KAI), *Call*, 2011 Courtesy of the artist (for reference only)

CLOSE UP!

この“つぶやき”に注目!

平成24年12月より始まった東京都美術館公式ツイッター(<http://twitter.tobikan.jp>)。展覧会情報・イベントの告知はもとより、館内や上野公園の様子など、タイムリーな話題が盛りだくさん。東京都美術館の「いま」を、幅広く発信しています。

The Tokyo Metropolitan Art Museum started its official twitter service [<http://twitter.tobikan.jp>] in December 2012, although it's Japanese only. The museum tweets regular information on exhibitions, events, scenes from the museum and Ueno Park.



東京文化会館

Tokyo Bunka Kaikan



夏休み子供音楽会2013

《上野の森文化探検》

7月28日(日)

Summer Concert for Children "Cultural Activities in Ueno"
Jul 28 Sun

毎年夏に開かれるファミリー向けのクラシックコンサートとして人気の「夏休み子供音楽会」。盛りだくさんの曲目に、指揮・井上道義のわかりやすい解説がつきます。コンサートの前後に動物園、博物館、美術館等の入場パスポート特典、上野のれん会加盟店のサービスを活用して、上野の森で1日思いっきり楽しんでください。

"Summer Concert for Children" is a popular classic concert held annually for families. Conductor Michiyoshi Inoue will provide extensive commentary on program numbers. Tickets come with a passport for admission to the zoo and the museums in the Ueno area, as well as service coupons that can be used at member shops and restaurants of the Ueno Shop Chain Meeting. Please enjoy a full day in the "Forest of Ueno".

指揮・お話：井上道義

出演：フランシスコ・フローレス(トランペット)

管弦楽：東京都交響楽団

曲目：アンダーソン/トランペット吹きの休日、ドビュッシー/海—3つの交響的スケッチより「風と海との対話」ほか
料金：小中学生1,000円(全席共通)、大人S席3,000円、A席2,000円、B席1,000円(参加施設常設展無料入場・企画展等割引を含みます)[4月19日発売]

会場：東京文化会館大ホール

開演：13:00(12:00開場)

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化会館、上野地区観光まちづくり推進会議

Conductor and commentator: Michiyoshi Inoue

Performer: Francisco Flores (Trumpet)

Orchestra: Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra

Program: Anderson/ Bugler's Holiday, Debussy/ La mer - 3. Dialogue du vent et du la mer, etc.

Admission: Elementary and Junior high school students: ¥1,000, S seats: ¥3,000, A seats: ¥2,000, B seats: ¥1,000

CLOSE UP!

この曲に注目!

《響の森》で演奏されるハンガリー舞曲集は、ブラームスがハンガリーのジプシー(ロマ)音楽に基づいて編曲した舞曲集。特に有名なのは第5番ですが、全部で21曲あり、今回のようにまとまった形で演奏される機会は大変稀です。

Hungarian dances that are performed in a "Sounds of Forests" Orchestra Concert are a dance music collective with arrangements by Brahms and based on Hungarian Gypsy (Roma) music. Hungarian Dance No. 5 is especially famous among the 21 pieces. This is a truly rare opportunity, in light of the comprehensive nature of the performances.



東京都交響楽団
Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra
©Rikimaru Hotta



井上道義
Michiyoshi Inoue
© Orchestra ensemble
Kanazawa



F.フローレス
Francisco Flores

《響の森》vol.33 「ダンス・ダンス・ダンス」

7月31日(水)

Orchestra Concert "Sounds of Forests" vol.33 "Dance Dance Dance"
Jul 31 Wed

踊るような指揮ぶりから溢れ出る豊かな音楽が魅力の広上淳一が登場!
「ルーマニア民俗舞曲」「ハンガリー舞曲集」全曲という心躍るようなプログラム、そして竹澤恭子の「スペイン交響曲」もお聴き逃しなく!

Conductor Junichi Hirokami, Tokyo Bunka Kaikan, and Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra offer the spring "Sound of Forests" concert.

指揮：広上淳一 出演：竹澤恭子(ヴァイオリン) 管弦楽：東京都交響楽団

曲目：バルトーク/ルーマニア民俗舞曲、ラロ/ヴァイオリン協奏曲第2番 二短調 op.21「スペイン交響曲」、ブラームス/ハンガリー舞曲集(全21曲)

料金：S席6,000円、A席4,000円、B席2,000円 会場：東京文化会館大ホール

開演：19:00(18:20開場) 主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化会館

Conductor: Junichi Hirokami Performers: Kyoko Takezawa (Violin)

Orchestra: Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra

Program: Bartok/ Romanian Folk Dances, Lalo/ Symphonie espagnole, Brahms/ Hungarian Dances

Admission: S seats: ¥6,000, A seats: ¥4,000, B seats: ¥2,000

モーニングコンサート

Morning Concert

東京音楽コンクール入賞者による朝の1時間コンサート。

A one-hour Morning Concert by winners of Tokyo Music Competition.

Vol.69 4月17日(水) ※予定枚数終了

出演：高橋優介(ピアノ) 曲目：ベートーヴェン/ピアノ・ソナタ第21番 八長調 op.53「ワルトシュタイン」、ショパン/アンダンテ・スピアナートと華麗な大ボロネーズ op.22 ほか

Vol.70 5月14日(火)

出演：小林朋子(ヴァイオリン)、今井彩子(ピアノ) 曲目：サン＝サーンス/序奏とロンド・カプリチオーソ イ短調 op.28、フランク/ヴァイオリン・ソナタ 長調 ほか

Vol.71 6月12日(水)

出演：宮里直樹(テノール)、別府由佳(ピアノ)

曲目：カプア/私の太陽(オ・ソレ・ミオ)、ヴェルディ/「ルイザ・ミラー」より「穏やかな夜に」ほか

Vol.72 7月4日(木)

出演：滝田姫子(トロンボーン)、小松祥子(ピアノ) 曲目：プッチーニ/『トゥーランドット』より「誰も寝てはならぬ」、ブラゼビッチ/トロンボーン協奏曲第2番 ほか

料金：全席自由500円(1回券) 会場：東京文化会館小ホール 開演：11:00(10:30開場)

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化会館

Vol.69 Apr 17 (Wed)

Performers: Yusuke Takahashi (Piano) Program: Beethoven/ Piano Sonata No.21 "Waldstein", etc.

Vol.70 May 14 (Tue)

Performers: Tomoko Kobayashi (Violin), Ayako Imai (Piano)

Program: Saint-Saëns/ Introduction and Rondo Capriccioso, etc.

Vol.71 Jun 12 (Wed)

Performers: Naoki Miyasato (Tenor), Yuka Beppu (Piano) Program: di Capua/ "O sole mio", etc.

Vol.72 Jul 4 (Thu)

Performers: Himeko Takida (Trombone), Sachiko Komatsu (Piano)

Program: Puccini/ "Nessun dorma" from opera "Turandot", etc.

Admission: ¥500 (Single ticket)



広上淳一
Junichi Hirokami
© Greg Sailor



竹澤恭子
Kyoko Takezawa
© Tetsuro Takai



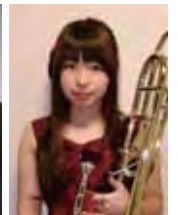
高橋優介
Yusuke Takahashi



小林朋子
Tomoko Kobayashi
© N. Ikegami



宮里直樹
Naoki Miyasato



滝田姫子
Himeko Takida

おのれナポレオン

4月9日(火)～5月12日(日) (4月6・7日はプレビュー公演)

L'honneur de Napoléon

Apr 9 Tue - May 12 Sun (Previews on Apr 6 Sat, 7 Sun)

野田秀樹と三谷幸喜、演劇界二大トップランナーが初タッグを組む新作。ナポレオンの死の謎に迫る歴史ミステリー・三谷版「ナポレオン伝」をどうぞ堪能ください。

Hideki Noda and Koki Mitani, two of Japan's forerunners of theatre world, get together to create this new play. The audiences will surely enjoy the Mitani version of the "Biography of Napoleon," a historical mystery, which will focus on the mystery surrounding Napoleon's death.

作・演出：三谷幸喜

出演：野田秀樹、天海祐希、山本耕史、浅利陽介、今井朋彦、内野聖陽

料金：S席 9,000円、ステージシート 9,000円、A席 7,000円、サイドシート 5,000円(全席指定)、当日券あり

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京芸術劇場、TBS

Text / Direction : Koki Mitani

Cast : Hideki Noda, Yuki Amami, Koji Yamamoto, Yosuke Asari, Tomohiko Imai, Masaaki Uchino

Admission : S seats: ¥9,000, Stage seats: ¥9,000, A seats: ¥7,000, "side" seats: ¥5,000, etc. (all reserved-seats)



宣伝美術・永瀬祐一
撮影・廣田美緒

東京芸術劇場Presents

クラシカル・プレイヤーズ東京 演奏会

6月28日(金)

Tokyo Metropolitan Theatre Presents Classical Players, Tokyo Concert
Jun 28 Fri

日本の管弦楽演奏史のエポックメイキング!クラシカル・プレイヤーズ東京と仲道郁代のコラボレーション第3弾。作曲された当時の楽器(オリジナル楽器)が奏でる、モーツァルトとベートーヴェンの不朽の名曲をお楽しみください。

A performance history of epoch-making Japanese orchestral music! The 3rd collaboration of Classical Players Tokyo and Ikuyo Nakamichi. We hope you will enjoy Mozart and Beethoven's immortal masterpieces performed with original instruments, which were created at the time the musical scores were written.

開演：19:00 (18:00 ロビー開場)

指揮：有田正広

出演：仲道郁代(フォルテピアノ)、クラシカル・プレイヤーズ東京(オリジナル楽器使用)

曲目：モーツァルト/ピアノ協奏曲 第21番 ハ長調 K.467、ベートーヴェン/交響曲 第8番 ハ長調 Op.93 ほか

料金：S席 4,000円、A席 3,000円、B席 2,000円(全席指定)

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京芸術劇場

Conductor: Masahiro Arita

Performer: Ikuyo Nakamichi (Fortepiano), Classical Players Tokyo (Original Instruments)

Program: Mozart / Konzert für Klavier und Orchestra K.467, Beethoven / Sinfonie Nr. 8 F-Dur Op.93, etc.

Admission : S seats:¥4,000, A seats:¥3,000, B seats:¥2,000 (all reserved-seats)



有田正広
Masahiro Arita
© Hikaru☆

仲道郁代
Ikuyo Nakamichi
© Kiyotaka Saito



クラシカル・プレイヤーズ東京
Classical Players Tokyo

TACT/FESTIVAL2013

「Chouf Ouchouf」～見て、もっとよく見て!～

6月6日(木)～9日(日)

TACT/FESTIVAL2013「Chouf Ouchouf」

Jun 6 Thu - 9 Sun

「Chouf (シュフ) Ouchouf (ウシュフ)」とは、アラビア語で「見て、もっとよく見て」という意味。驚愕の身体性がなせるアクロバットの数々、ユーモラスでアーティスティックな動き、カラフルな衣裳、モロッコのエキゾチックな音楽に、ドキドキしっぱなしの70分!

"Chouf Ouchouf" means "look, look be more careful" in Arabic. Amazing physicality is behind a number of acrobatic works, often humorous often artistic, with colorful costumes along with exotic Moroccan musical pieces. The 70-minute show is sure to excite audiences.

構想・演出・舞台デザイン：ズィメルマン エド・ペロ

構成：ディミトリ・ド・ペロ

振付：マルタン・ズィメルマン

出演：タンジール・アクロバティックグループ

料金：大人 4,000円、こども(高校生以下) 1,000円、親子セット券 4,500円 ほか(全席指定)

主催：東京都 東京芸術劇場・東京文化発信プロジェクト室(公益財団法人東京都歴史文化財団) ※東京文化発信プロジェクト事業

Concept, direction and stage design: Zimmermann & de Perrot

Composition: Dimitri de Perrot

Choreography: Martin Zimmermann

Performer: The Groupe acrobatique de Tanger

Admission: Adult: ¥4,000, High school students and younger: ¥1,000, Family set ticket: ¥4,500, etc. (all reserved-seats)



Mario Del Curto/Artwork FLAG

CLOSE UP!

この公演に注目!

芸劇 dance 「無限大∞パイプオルガンの宇宙—バハから現代を超えて」(4月12日)では、国際的アーティスト勅使川原三郎の演出・振付・美術・照明によるダンスと、幅広い音楽活動を行う鈴木優人によるパイプオルガンの演奏との一夜限りのハーモニーをお届けします。

"Infinity ∞ The Universe of Pipe Organ—Through Bach and beyond the Contemporary" (April 12) is a unique collaboration by internationally renowned dancer / choreographer Saburo Teshigawara and a young talent Masato Suzuki's organ play, whose musical career spans widely. Performed for this one night only!



© Goro Tamura

トキョーワンダーサイト

Tokyo Wonder Site



二藤建人《Universal Mountain》2012年 ビデオ
Kento Nito *Universal Mountain* 2012, Video

トキョー・ストーリー 2013 第一章「今、此処」

3月9日(土)～4月29日(月・祝)

TOKYO STORY 2013 PART1 "Now, Here"

Mar 9 Sat - Apr 29 Mon, holiday

トキョーワンダーサイト(TWS)は、東京における世界中のクリエイターの制作プラットフォームとして活動を行っています。毎年、約100人のクリエイターが各プログラムに参加し、東京や海外の派遣先を舞台に意欲的な作品づくりに取り組んでいます。2012年度TWSのクリエイター・イン・レジデンス・プログラム(CiR)に参加したクリエイターたちの成果発表展「トキョー・ストーリー 2013」第一弾となる「今、此処」展では、国内クリエイター制作交流プログラムに参加した3組が、各々の制作活動の根底に共通する「現代性」、「生(なま)」を主題にした作品を発表します。

参加アーティスト：オル太、二藤建人、潘逸舟

This exhibition is the first in a series that introduces productions of the creators who participated in the Tokyo Wonder Site Creator-in-Residence (CiR) Program 2012, and features works by three groups of artists that participated in the one-year Local Creator Residency Program.

入場料：無料
会場：トキョーワンダーサイト本郷
休館日：月曜日(祝日の場合は翌日)
主催：公益財団法人東京都歴史文化財団
トキョーワンダーサイト
Admission: Free
Venue: Tokyo Wonder Site Hongo
Closed: Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day)

TWSクリエイター・イン・レジデンス・オープン・スタジオ
トキョー・ストーリー 2013 第二章～第四章

5月2日(木)～9月29日(日)

TWS CIR OPEN STUDIO "TOKYO STORY 2013" PART2 - PART4

May 2 Thu - Sep 29 Sun

「トキョー・ストーリー 2013」シリーズでは、「今、此処」展を皮切りに、2012年度派遣および招聘プログラムにて滞在制作を行った国内外のクリエイターたちの成果発表をリレー形式で展開していきます。第二章からは、再オープンするTWS渋谷に会場を移し、クリエイターたちと継続的な対話を行ってきたTWSだからこそ実現可能な新しい場を目指して、東京からクリエイティブな物語を送ります。

第二章 5月2日(木)～6月9日(日)

参加アーティスト：足利広、岩井優、遠藤一郎、栗林隆

第三章 6月15日(土)～8月4日(日)

参加アーティスト：池田剛介、奥村雄樹、ヌール・アブララフェ(パレスチナ)、モハメド・アブデルカリム(エジプト)、スッティラット・スバパリンヤ(タイ)

第四章 8月10日(土)～9月29日(日)

参加アーティスト：未定

※参加アーティストは都合により変更になる場合がございます。

TOKYO STORY 2013 is a series of exhibitions, presenting achievements by the creators who participated TWS Residency Programs. Starting from "Now, Here" at TWS Hongo, PART 2, 3 and 4 will move to TWS Shibuya which will re-open this spring after a year-long renovation. *Artists are subject to change.

PART2 May 2-Jun 9

Artists: Hiroshi Ashikaga, Masaru Iwai, Ichiro Endo, Takashi Kuribayashi

PART3 Jun 15-Aug 4

Artists: Kosuke Ikeda, Yuki Okumura, Noor Abu Arafah (Palestine), Mohamed Abdelkarim (Egypt), Sutthirat Supaparinya (Thailand)

PART4 Aug 10-Sep 29

Artist: TBA

入場料：無料 会場：トキョーワンダーサイト渋谷

休館日：月曜日(祝日の場合は翌日)

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 トキョーワンダーサイト

Admission: Free Venue: Tokyo Wonder Site Shibuya

Closed: Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day)



遠藤一郎 ロンドンでの滞在活動の様子
Ichiro Endo, Working Process in London, 2012



栗林隆 ゆうばりファンタスティック国際映画祭
(アーティスト・イン・タ張プログラム)での上映
Takashi Kuribayashi, at Yubari International Fantastic
Film Festival (Artist-in-Yubari Program), 2013

CLOSE UP!

この展覧会に注目!

TWS-Emerging (5月11日～9月23日)は、トキョーワンダーウォールの入選者の中から希望者を募り、審査を経て選出された総勢20名の若手アーティストを5ヶ月にわたり紹介していきます。

5月11日(土)～6月2日(日)：木村仁、宮本ひかり、鮫島ゆい、正木美穂

6月8日(土)～6月30日(日)：齋悠記、笠見康大、風間雄飛、桑田まゆこ

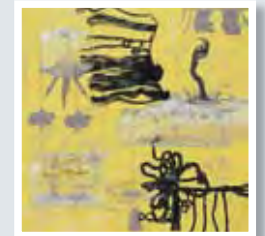
会場：トキョーワンダーサイト本郷

TWS-Emerging is a program to support and foster young artists, associated with a public annual exhibition, "Tokyo Wonder Wall". This year, TWS will introduce a total of 20 artists in forms of solo exhibitions from May to September.

May 11 Sat - Jun 2 Sun: Hitoshi Kimura, Hikari Miyamoto, Yui Samejima, Miho Masaki

Jun 8 Sat - Jun 30 Sun: Yuki Sai, Yasuhiro Kasami, Yuhi Kazama, Mayuko Kuwada

Venue: Tokyo Wonder Site Hongo



小林あずさ《私は眠りを願わない》
2012年
Azusa Kobayashi, *Unwilling to Sleep*, 2012

東京文化発信プロジェクト

Tokyo Culture Creation Project



東京文化発信プロジェクトは、「世界的な文化創造都市・東京」の実現に向けて、東京都と東京都歴史文化財団が芸術文化団体やアートNPO等と協力して実施しているプロジェクトです。都内各地での文化創造拠点の形成や子供・青少年への創造体験の機会の提供により、多くの人々が新たな文化の創造に主体的に関わる環境を整えるとともに、国際フェスティバルの開催等を通じて、新たな東京文化を創造し、世界に向けて発信していきます。

Tokyo Culture Creation Project, organized by the Tokyo Metropolitan Government and the Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture in cooperation with arts organizations and NPOs, aims to establish Tokyo as a city of global cultural creativity. The project facilitates involvement of a larger number of people in creation of new culture, by building regional bases for culture creation across the city and offering opportunities for creative experiences to children and young people. Moreover, it creates and globally disseminates new Tokyo culture through organizing international festivals and other diverse events.

FESTIVAL 東京発・伝統 WA 感動

Tokyo Traditional Arts Program

伝統文化の魅力を国内外へ発信するための事業です。伝統芸能公演では、邦楽、舞踊、落語などの伝統芸能を広くとりあげ、一流の実演家による公演やワークショップを実施します。また、東京大茶会では、本格的な茶席や野点、英語解説つきの茶席や初心者向けの体験茶席など、大規模な茶会を都内の庭園にて開催します。

A program to convey the charms of traditional Japanese culture domestically and internationally.

Traditional culture performances focus on hogaku (Japanese traditional music), buyo and rakugo. Concerts and workshops are held by leading performers of the genres. At the Tokyo Grand Tea Ceremony, authentic tea ceremony, outdoor tea ceremony, experimental tea ceremony for beginners and with English explanation are also held in gardens in Tokyo.



伝統芸能公演
「Traditional+ [vol.2] LIVE アニメーションと浪曲」
Traditional Performing Arts, Traditional+ [vol.2] Animation and Rokyoku Live



伝統芸能公演
「三弦 海を越えて -アジアから日本へ-」
Traditional Performing Arts, Sangen Crosses the Seas ~from Asian Continent to Japan~



伝統芸能公演 「はじめの邦楽 -江戸の響きを体感しよう!-」
Traditional Performing Arts, An Introduction to Traditional Japanese Music ~Experience the Sound of Edo!~



東京大茶会2012 高校生野点
Tokyo Grand Tea Ceremony 2012, Nodate (Outdoor Tea Ceremony) by high school students



東京大茶会2012 茶席
Tokyo Grand Tea Ceremony 2012, Cha-seki (Indoor Tea Ceremony)



東京大茶会2012 イングリッシュ野点
Tokyo Grand Tea Ceremony 2012, Nodate (Outdoor Tea Ceremony) in English

KIDS/YOUTH パフォーマンスキッズ・トーキョー

Performance Kids Tokyo

ダンスや演劇などのプロのアーティストを学校や文化施設等へ派遣し、ワークショップを行い、子供たちが主体となって舞台作品を作り上げ、発表公演を行います。

This program sends professional dancers and stage artists to schools and cultural facilities to hold workshops. Children will take the lead to create stage performances and will make presentation performances.



©鹿島聖子



©三上正代



©仙道美穂子



©仙道美穂子

ARTPOINT 川俣正・東京インプログレス

Tadashi Kawamata Tokyo in Progress

「川俣正・東京インプログレス」はワークショップ、トーク、協働制作等の活動を通じて世界的なメトロポリス・東京を再考するプロジェクトです。平成22年にスタートし、東京の水辺を定点観測する拠点として3つの物見台、汐入タワー（荒川区）・佃テラス（中央区）・豊洲ドーム（江東区）を完成させました。期間限定の物見台から東京の水辺の風景をお楽しみください。

※一般公開期間:平成25年11月4日まで

"Tadashi Kawamata Tokyo in Progress" is a project to re-examine the world-renowned metropolis of Tokyo through such activities as workshops, talk sessions and collaborative works. Started in 2010, the project produced fixed point observation platforms—Shiouri Tower (Arakawa-ku), Tsukuda Terrace (Chuo-ku) and Toyosu Dome (Koto-ku)—to observe Tokyo's waterfront. Please enjoy Tokyo's water landscapes from these works that are available for a limited period only.

*Open to the public until November 4, 2013



汐入タワー
Shiouri Tower



佃テラス
Tsukuda Terrace



豊洲ドーム
Toyosu Dome

©Tadashi KAWAMATA
Photo:Masahiro
Hasunuma

CLOSE UP!

このウェブサイト注目!

ウェブサイトがリニューアルしました! デザインの変更や検索機能の充実など、イベントポータルとしての使いやすさを強化し、ソーシャルメディアを活用して情報を広く発信しています。ぜひご覧ください。

We have redesigned our website! The new site has a powerful search function as an event portal and also transmits various information through social media networks. Please pay us a visit.





完成予想図
Rendering

改修工事のため全面休館中 2014年リニューアル開館

Temporarily closed for renovations - will reopen in 2014

東京都庭園美術館は2011年11月より、リニューアル工事のため全面休館しています。今回の工事では、歴史的建造物である旧朝香宮邸の保存と建物の特性を生かした美術館活動の実施を目的に、本館(旧朝香宮邸)改修工事、及び管理棟(かつての新館)改築工事を行います。休館中もウェブサイトでは、改修工事の進捗状況、リニューアルオープンに向けての最新情報などを発信しています。

Tokyo Metropolitan Teien Art Museum has been closed since November 1, 2011 for renovations. The work is taking place on the main building (the former residence of the family of Prince Asaka) and the administrative building (temporarily called the new annex), with the purpose of conserving the historic structure of this former residence and to enable the buildings to function more effectively as an art museum. During the closure period, the museum has been reporting the ongoing renovation process and its preparatory activities.

Please see the Website at <http://www.teien-art-museum.ne.jp>

CLOSE UP!

このウェブサイトに注目!

庭園美術館のウェブサイトでは、様々なテーマでコラムを連載中です。例えば、「1925アール・デコ博」バヴイリオン訪問」では、1925年にパリで開催されたアール・デコ博覧会の主要なバヴイリオンを紹介しています。休館中もウェブサイトにご注目ください。

The Website of the Teien Art Museum features a column on the theme of Art Deco. (in Japanese only).



ウェブサイトで連載中のコラム「1925アール・デコ博」バヴイリオン訪問」。会場を訪れたかのような気分を味わえる。The column provides the feeling of actually being there.



東京都歴史文化財団と『美術手帖』の連動企画

「第2回トーキョー・アート・ナビゲーションコンペティション」

大賞・特別賞受賞者のコメントを紹介

A collaborative project of the Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture and BIJUTSU-TECHO "The 2nd Tokyo Art Navigation Competition" Comments on the Grand Prize/Special Prize winners

大賞受賞 金子朋樹さん

富士の麓にある街で育った私にとって、絵の中の航空機(軍用ヘリコプター)は「日常の中の非日常」の象徴です。しかしながら、富士を背に飛行するそれらはまた憧憬そのものであったことも事実です。自衛隊の駐屯地や米軍キャンプが混在する眼界の一方では、美しい花がより凛として見えたのを憶えています。この違和感に近い思いもまた私自身のリアルであり、画面の中に再構築しています。静かに営まれる自然の循環に畏敬の念を憶えつつ、私なりの融和への願いを込めています。

特別賞受賞 Fujiwara Takami + Nishimura Yukiさん

私達は、特定のコミュニティー間において限定的に有効な言語に着目し、その言語の持つ多義性や曖昧さ、そして、そこから発生する齟齬をテーマにこの作品を制作しました。

Tomoki Kaneko, Grand Prize winner

For me, who grew up in a city at the foot of Mount Fuji, military helicopters in my paintings are symbol of "the extraordinary in the every day." However, it is true that the helicopters flying in front of the mountain were at the same time objects of my adoration. I remember that beautiful flowers look much cooler than those in other places, while the other side of my vision was a mixture of Japan Self-Defense Forces' military posts and U.S. military camps. This uncomfortable feeling is also a reality for myself, so that I have reconstructed it in my work. I feel a sense of awe toward the cycle of nature that is quietly engaged.

Fujiwara Takami + Nishimura Yuki, Special Prize winners

We created this work focusing on a language with limited effect in a specific community. Ambiguity of language and the variance springing from the ambiguity were the themes behind this work.



【第2回1次審査通過作品】左から、森 裕貴(SPACE WRECK-4M)、三宅律子(時間生物)、渡辺香代子(BIJINGA)、伊藤花りん(子ども達の未来に夢と希望を)、よこがわ(USAGI)

Information

トーキョー・アート・ナビゲーション コンペティション特設サイト (<http://www.bijutsu.co.jp/bss/tan/>) では、審査員を務める岩淵貞哉(『美術手帖』編集長)、森山朋絵(東京都現代美術館学芸員)、中村浩美(東京都歴史文化財団学芸員)の講評のほか、3月に BT Gallery で開催された金子朋樹さんの受賞作品展のレポートなどをご覧いただけます。また第3回コンペティションの開催概要も追って告知いたしますので、是非チェックしてください。

Review comments on the competition by juries and the Grand Prize winner's report for the exhibition held in March at BT Gallery are available at Tokyo Art Navigation Competition Special Site (<http://www.bijutsu.co.jp/bss/tan/>).

And outline of the third Competition will also be announced on the site. Please take a look.

トーキョー・アート・ナビゲーション

Official website <http://tokyoartnavi.jp/> Twitter https://twitter.com/TAN_compe Facebook <https://www.facebook.com/TanCompe>



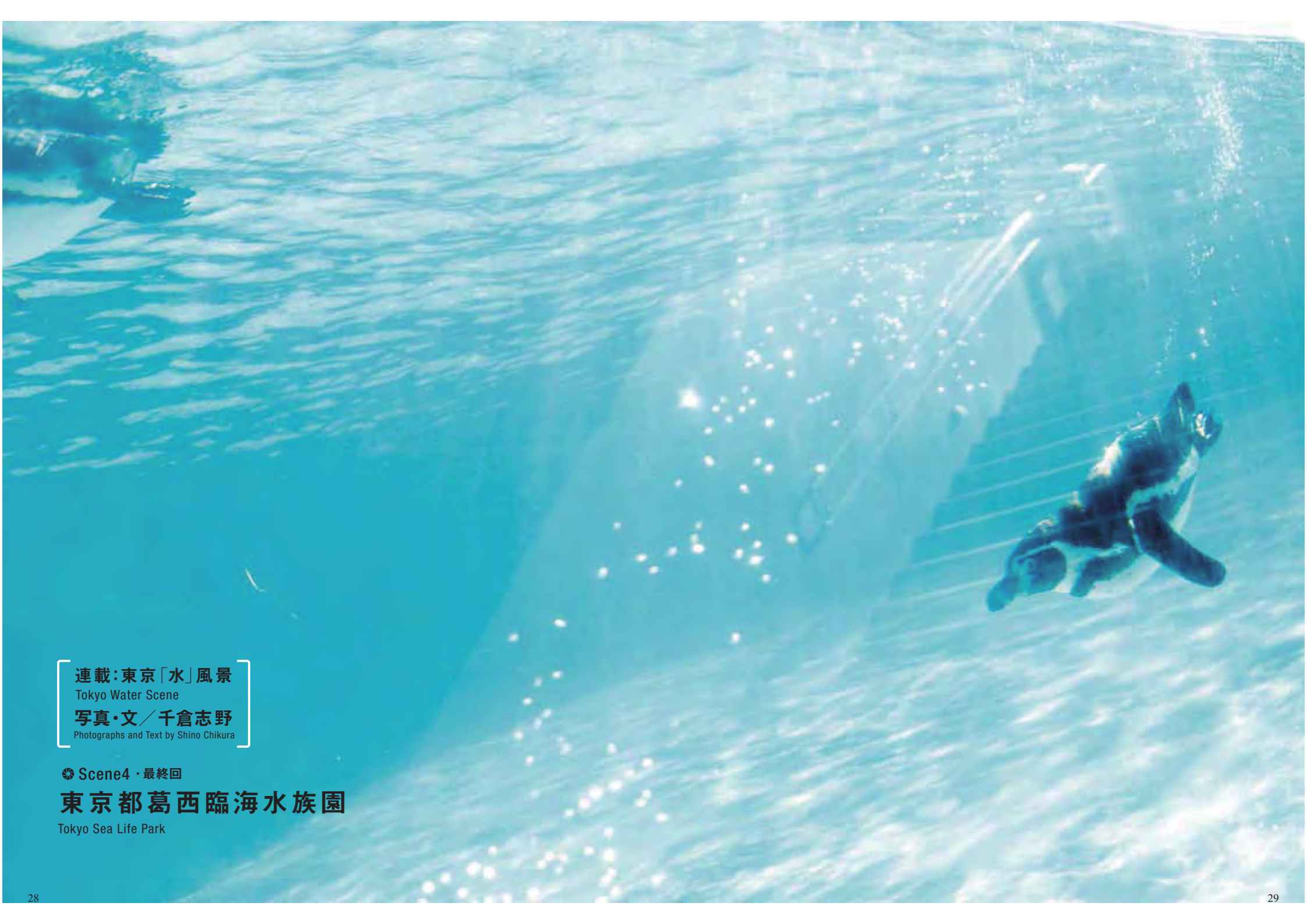
【第2回大賞】金子朋樹《空遊園》



【第2回特別賞】Fujiwara Takami + Nishimura Yuki《バズギャル》



BT Gallery(美術出版社ビューイングスペース)



連載：東京「水」風景

Tokyo Water Scene

写真・文／千倉志野

Photographs and Text by Shino Chikura

Scene4・最終回

東京都葛西臨海水族園

Tokyo Sea Life Park

ポチャン、スイスイ、水の中

Plop, Glide, in the Water

こんなにも、魚と濃密な時間を過ごしたのは初めてだった。とある深海魚の水槽に近づき、カメラのレンズ越しに魚を見つめた。一匹の魚が私の視線に気づいたかのように動きを止め、こちらをじーっと見つめ返してきた。すべてを見透かしたかのように真っ直ぐでブレない彼の視線は、しばらくの間レンズからそれることがなかった。私も動けなくなったみたいに、彼と見つめ合っていたただ吸い込まれるようにシャッターを押した。

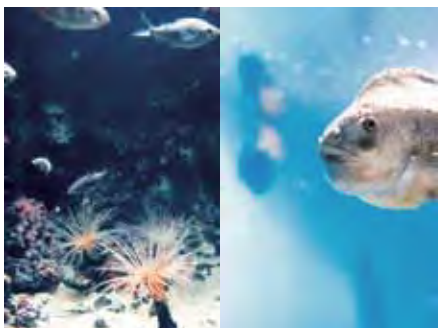
彼は魚だけれど、まるで人のポートレート写真を撮っているかのような不思議な感覚だった。今まで赤ちゃんから老人までいろいろな人のポートレート写真を撮ってきたけれど、まさに意思のあるひとりの人間と向かい合っているような時間だった。

一匹の魚との真剣な時間を過ごしたあとで、ふらふらと屋外に出たら、ペンギンたちがひなたぼっこをしていた。青空の下でぼかぼかと太陽の光を浴びながら幸せそうに。彼らは気が向いたらポチャンと水の中に飛び込み、今度はスイスイ泳ぐ。水の中に射し込む光がそれはそれは美しく、そして夢中で泳ぐペンギン達が愛らしくて、今度は私も遊ぶようにシャッターを切った。さっきの魚とあまりに真剣に向かい合ったあとだったから、ペンギンの自由さになんだかほっとした。

I have never spent such a rich time with fish. Approaching the aquarium with deep-sea fish, I stared at the fish through the lens of my camera. One fish stopped his motion as if he had noticed my gaze, and stared back at me. His gaze, both straight and fixed as though he had seen through everything, was not averted from the lens for a while. Feeling like I was stuck in position while we stared at each other, I released the shutter as if I were drawn towards it.

He was a fish, but it was a strange feeling as I felt like I was taking a human portrait. I have taken portrait photos of a variety of people ranging from babies to old people, but this short period of time with the fish felt exactly as if I was face to face with a real human.

After having spent some serious time with that one fish, I went outside and found penguins basking in the sun. The penguins looked happy lying under the blue sky with the warm sunshine on their bodies, and they plopped into the water whenever they felt like it and glided through the water. The light shining into the water was very beautiful, and the intently swimming penguins were so adorable that this time I released the shutter as if I were playing. Since it was after my serious encounter with the fish, I felt somehow relieved by the freedom of the penguins.



千倉 志野 Chikura Shino

1977年横浜生まれ。学習院大学文学部ドイツ文学科卒業後、スタジオ・アシスタントを経て、2003年にドイツ・ベルリンにて写真を学ぶ。フォトグラファーとして、「人」「旅」「自転車」をキーワードに国内外で撮影を行う。

Born in Yokohama in 1977. After majoring in German Literature at the Faculty of Letters in Gakushuin University, she worked as a studio assistant, following which she went to Berlin, Germany to work as a photographer assistant in 2003. "People," "travel" and "bicycles" are the keywords in the pictures she takes as a photographer.
http://www.shinofoto.net/

[今月の撮影スポット]

東京都葛西臨海水族園

所在地：東京都江戸川区臨海町6-2-3

休園：水曜日（祝日の場合は翌日）

アクセス：JR京葉線「葛西臨海公園駅」下車、徒歩5分／東京メトロ東西線「葛西駅」「西葛西駅」下車→都バス「葛西臨海公園行き」

Tokyo Sea Life Park

Address: 6-2-3 Rinkai-cho, Edogawa-ku, Tokyo

Closed: Wednesday (or Thursday when Wednesday falls on a national holiday)

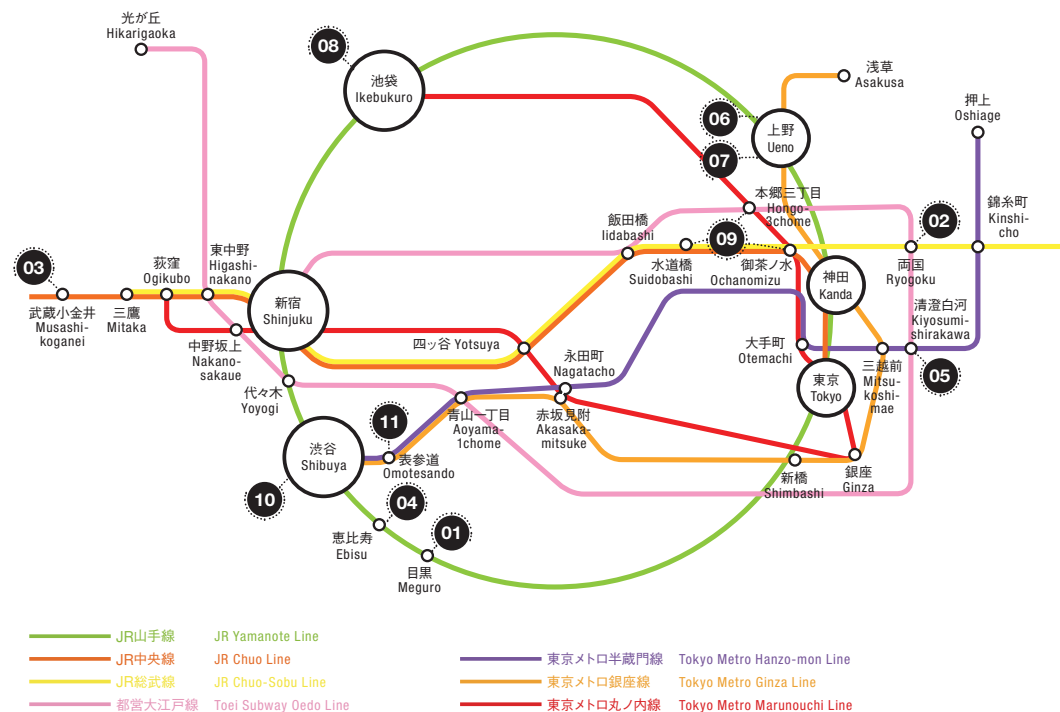
Access: 5 minutes walk from Kasai Rinkai Koen Station on the JR Keiyo Line/Take the Toei bus from Kasai Station or Nishi-Kasai Station on the Tokyo Metro Tozai Line to Kasai Rinkai Koen Station.



Maps & Information

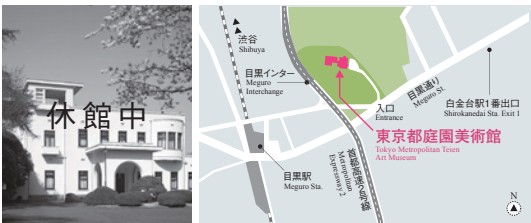
- 公益財団法人東京都歴史文化財団
Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture
http://www.rekibun.or.jp
- トーキョー・アート・ナビゲーション
Tokyo Art Navigation
http://tokyoartnavi.jp
- 観覧料について(対象:東京都江戸東京博物館の常設展・江戸東京たてもの園・東京都現代美術館の常設展、東京都写真美術館の収蔵展)
・都内在住・在学の中学生、小学生以下は無料
・65歳以上の方は、一般料金の半額、毎週第3水曜日は無料
・毎月第3土曜日・日曜日(家族ふれあいの日)は、18歳未満のお子さまを同伴する方は半額
・観覧料の記載がない場合は、展覧会・催物によって金額が異なります
Admission Fee (Permanent Exhibition of Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum, Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Permanent Exhibition of Museum of Contemporary Art Tokyo, and Collection Exhibition of Tokyo Metropolitan Museum of Photography)
・ Admission Fee : Elementary and junior high school students reside or go to school in Tokyo.
・ Half Price : Seniors (65 and over)
・ Seniors (65 and over) are admitted for free on the third Wed of every month.
・ Adults accompanying children under 18 years old are admitted for half price on the third weekend of every month.
・ Fees may vary depending on the exhibitions and events. So, please confirm if fees are not indicated.
- 休館日は各館異なります。詳細はカレンダーページをご確認ください
Closed day may vary by facility. Please check the calendar pages for further details.

主な路線図 Route map



01 東京都庭園美術館 Tokyo Metropolitan Teien Art Museum

改修工事のため全面休館中 2014年中リニューアル開館予定
TEMPORARILY CLOSED FOR RENOVATIONS - WILL REOPEN IN 2014



所在地:〒108-0071 港区白金台5-21-9 交通:都営三田線・東京メトロ南北線白金台駅1番出口より徒歩6分、JR目黒駅東口・東急目黒線目黒駅正面口より徒歩7分 休館日:第2・第4水曜日(祝日の場合は翌水曜日)、年末年始 開館:10:00-18:00

Address: 5-21-9 Shirokanedai, Minato-ku, Tokyo 108-0071 Closed: 2nd and 4th Wednesday (or Thursday when Wednesday falls on a national holiday) and New Year holidays Open: 10:00-18:00
Tel: 03-3443-0201 URL: www.teien-art-museum.ne.jp

02 東京都江戸東京博物館 Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum



所在地:〒130-0015 墨田区横綱1-4-1 交通:JR两国駅西口より徒歩3分、都営大江戸線两国駅A4 出口より徒歩1分 休館日:月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、年末年始 観覧料:常設展は一般600円、大学生480円、65歳以上・都外中・高校生300円、都内中・小学生以下は無料 開館:9:30-17:30(土曜日-19:30)

Address: 1-4-1 Yokoami, Sumida-ku, Tokyo 130-0015 Closed: Mondays (or Tuesday when Monday falls on a national holiday) and New Year holidays Admission Fee: Adults ¥600/Students (College/University) ¥480/Seniors (65 and over), Junior high school (outside of Tokyo) and high school students ¥300 Open: 9:30-17:30 (-19:30 Saturday)
Tel: 03-3626-9974 URL: www.edo-tokyo-museum.or.jp

03 江戸東京たてもの園 Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum



所在地:〒184-0005 小金井市桜町3-7-1 交通:JR 武蔵小金井駅北口よりバス2番3番乗り場より「小金井公園西口」下車徒歩5分、西武新宿線花小金井駅南口よりバス「南花小金井」(小金井街道沿い)バス停より「武蔵小金井駅」行、「小金井公園西口」下車徒歩5分 休館日:月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、年末年始 観覧料:一般400円、大学生320円、65歳以上・都外中・高校生200円、都内中・小学生以下は無料 開館:9:30-16:30(4-9月-17:30)

Address: 3-7-1 Sakura-cho, Koganei-shi, Tokyo 184-0005 Closed: Mondays (or Tuesday when Monday falls on a national holiday) and New Year holidays Admission Fee: Adults ¥400/Students (College/University) ¥320/Seniors (65 and over) Junior high school(outside of Tokyo) and high school students ¥200 Open: 9:30-16:30 (-17:30, Apr.-Sep.)
Tel: 042-388-3300 URL: www.tatemonoen.jp

04 東京都写真美術館 Tokyo Metropolitan Museum of Photography



所在地:〒153-0062 目黒区三田1-13-3(恵比寿ガーデンプレイス内) 交通:JR恵比寿駅東口より徒歩7分、東京メトロ日比谷線恵比寿駅より徒歩10分 休館日:月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、年末年始 開館:10:00-18:00(木・金曜日-20:00)

Address: Yebisu Garden Place, 1-13-3 Mita, Meguro-ku, Tokyo 153-0062 Closed: Mondays (or Tuesday when Monday falls on a national holiday) and New Year holidays Open: 10:00-18:00 (-20:00 Thursdays and Fridays)
Tel: 03-3280-0099 URL: www.syabi.com

05 東京都現代美術館 Museum of Contemporary Art Tokyo



所在地:〒135-0022 江東区三好4-1-1 交通:東京メトロ半蔵門線清澄白河駅B2出口より徒歩9分、都営大江戸線清澄白河駅A3出口より徒歩13分、東京メトロ東西線木場駅3番出口より徒歩15分、バス停「木場駅前」から(業10)「とうきょうスカイツリー駅前」行、(東20)「錦糸町駅前」行、JR東京駅丸の内北口2番乗り場よりバス(東20)「錦糸町駅前」行、すべて「東京都現代美術館前」下車 休館日:月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、年末年始 観覧料:常設展は一般500円、大学生400円、高校生・65歳以上250円、中学生以下無料 開館:10:00-18:00

Address: 4-1-1 Miyoshi, Koto-ku, Tokyo 135-0022 Closed: Mondays (or Tuesday when Monday falls on a national holiday) and New Year holidays Admission Fee: Adults ¥500/Students (College /University) ¥400/High school students and seniors (65 and over) ¥250 Open: 10:00-18:00
Tel: 03-5245-4111 URL: www.mot-art-museum.jp

06 東京都美術館 Tokyo Metropolitan Art Museum



所在地:〒110-0007 台東区上野公園8-36 交通:JR上野駅公園口より徒歩7分、東京メトロ銀座線・日比谷線上野駅7番出口より徒歩10分、京成電鉄上野駅より徒歩10分

休館日:第1・第3月曜日、特別展・企画展は月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、年末年始 開館:9:30-17:30(特別展は全曜日20:00まで)
Address: 8-36 Ueno-Koen, Taito-ku, Tokyo 110-0007 Closed: Rental Gallery: 1st and 3rd Monday and New Year holidays / Special Exhibition Gallery: Mondays (or Tuesdays when Monday falls on a national holiday) and New Year holidays Open: 9:30-17:30 (Special Exhibition:-20:00 Friday)
Tel: 03-3823-6921 URL: www.tobikan.jp

07 東京文化会館 Tokyo Bunka Kaikan



所在地:〒110-8716 台東区上野公園5-45 交通:JR上野駅公園口より徒歩1分、東京メトロ銀座線・日比谷線上野駅7番出口より徒歩5分、京成電鉄上野駅より徒歩7分 休館日:年末年始 開館:9:00-22:00

Address: 5-45 Ueno-Koen, Taito-ku, Tokyo 110-8716 Closed: New Year holidays Open: 9:00-22:00
Tel: 03-3828-2111 URL: www.t-bunka.jp

08 東京芸術劇場 Tokyo Metropolitan Theatre



所在地:〒171-0021 豊島区西池袋1-8-1 交通:JR・東京メトロ・東武東上線・西武池袋線池袋駅西口より徒歩2分、地下2b出口直結 休館日:年末年始 開館:9:00-22:00

Address: 1-8-1 Nishi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 171-0021 Closed: New Year holidays Open: 9:00-22:00
Tel: 03-5391-2111 URL: www.geikei.jp

09 トーキョーワンダーサイト本郷

Tokyo Wonder Site Hongo



所在地: 〒113-0033 文京区本郷2-4-16 **交通:** JR 御茶ノ水駅 御茶ノ水橋口・水道橋駅東口、都営三田線水道橋駅A1出口、東京メトロ丸ノ内線本郷三丁目駅1番出口、御茶ノ水駅1番出口、都営大江戸線本郷三丁目駅3番出口より各徒歩7分 **休館日:** 月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、年末年始 **開館:** 11:00-19:00
Address: 2-4-16 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033 **Closed:** Mondays (or Tuesday when Monday falls on a national holiday) and New Year holidays **Open:** 11:00-19:00
Tel: 03-5689-5331 **URL:** www.tokyo-ws.org

10 トーキョーワンダーサイト渋谷

Tokyo Wonder Site Shibuya

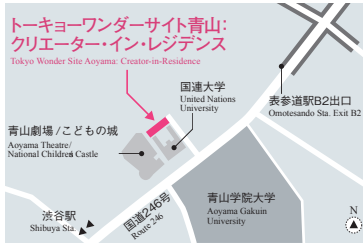


耐震工事のため休館中 2013年5月開館予定
TEMPORARILY CLOSED FOR SEISMIC RENOVATIONS - WILL REOPEN IN MAY 2013 (TENTATIVE)

所在地: 〒150-0041 渋谷区神南1-19-8 **交通:** JR・東急東横線・田園都市線・京王井の頭線・東京メトロ銀座線・半蔵門線・副都心線渋谷駅ハチ公口より徒歩8分 **休館日:** 月曜日(祝日・振替休日の場合はその翌日)、年末年始 **開館:** 11:00-19:00
Address: 1-19-8 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-0041 **Closed:** Mondays (or Tuesday when Monday falls on a national holiday) and New Year holidays **Open:** 11:00-19:00
Tel: 03-3463-0603 **URL:** www.tokyo-ws.org

11 トーキョーワンダーサイト青山: クリエーター・イン・レジデンス

Tokyo Wonder Site Aoyama: Creator-in-Residence



所在地: 〒150-0001 渋谷区神宮前5-53-67 コスモス青山 SOUTH棟3階 ※オープン・スタジオ、レクチャー等開催時のみ一般公開 **交通:** 東京メトロ銀座線・千代田線・半蔵門線表参道駅B2出口より徒歩7分、JR・東急東横線・田園都市線・京王井の頭線、東京メトロ銀座線・半蔵門線・副都心線各線渋谷駅より徒歩8分
Address: COSMOS Aoyama SOUTH 3F 5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-0001 ※ Open to the public for events only
Tel: 03-5766-3732 **URL:** www.tokyo-ws.org

ART NEWS TOKYO 2013.4-6

発行日 : 2013年4月1日(季刊1、4、7、10月発行)
 発行 : 公益財団法人東京都歴史文化財団
 〒130-0015 東京都墨田区横綱1-4-11 Tel. 03-5610-3503
 企画 : 公益財団法人東京都歴史文化財団 事務局総務課企画広報係
 編集 : 株式会社美術出版社
 デザイン : 宮外麻周(m-nina)
 翻訳 : 株式会社アーバン・コネクションズ
 印刷・製本 : 富士美術印刷株式会社

©Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture. All rights reserved.
 本誌掲載の記事、写真の無断複写、複製を禁じます。



TOKYO ● 2020
 CANDIDATE CITY

2020年 オリンピック・
 パラリンピックを日本で!

ART NEWS TOKYO Art & Culture Calendar

4-6月の催事カレンダー

●休館日は各館異なります。カレンダー下の休館日欄をご確認ください。●本表は主な企画展と関連イベント、主催公演を中心としたスケジュール表です。企画展以外に、常設展示室、映像ライブラリー、図書室を利用できる館もあります。●掲載した情報は2013年3月現在の情報です。やむを得ない事情などで開催予定などが変更になることがあります。●掲載情報以外の催事、入場料、その他詳細については、各館のホームページでもご案内しています。
●The information herein as of March 2013. Schedules may be subject to change due to unavoidable circumstances. Please refer to the website of each facility for details.
●English interpretation may not be provided at each event.

4

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue
東京都庭園美術館 Tokyo Metropolitan Teien Art Museum	改修工事のため全面休館(平成26年中リニューアル開館予定) Temporarily closed for renovations - will reopen in 2014																													
東京都江戸東京博物館 Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum	特別展 江戸東京博物館開館20周年記念2013年NHK大河ドラマ 特別展「八重の桜」 3.12-5.6 20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Museum, "Yae no SAKURA Her Life and Legacy" a special exhibition of NHK's annual historical drama for 2013 常設展 盛り場・両国—江戸庶民の行動文化— 4.16-5.26 The Ryogoku amusement quarter—an action culture for the public of Edo (Tokyo)																													
江戸東京たてももの園 Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum	展示室 江戸東京たてももの園開館20周年記念特別展「たてももの園と建築家たち」 1.17-5.6 20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Architects and the Open Air Architectural Museum 国内 伝統工芸の実演 4.13-14 Demonstration of Creating Traditional Crafts																													
東京都写真美術館 Tokyo Metropolitan Museum of Photography	3F 展示室 夜明けまえ 知られざる日本写真開拓史 北海道・東北編 3.5-5.6 Dawn of Japanese Photography [Hokkaido and Tohoku] 2F 展示室 アーウィン・ブルームフェルト 美の秘密 3.5-5.6 Erwin Blumenfeld a hidden ritual of beauty B1F 展示室 マリオ・ジャコモメリ 写真展 3.23-5.12 MARIO GIACOMELLI THE BLACK IS WAITING FOR THE WHITE																													
東京都現代美術館 Museum of Contemporary Art Tokyo	常設展示室 MOT コレクション 第1部: 私たちの90年 1923-2013 第2部: 残像から— afterimages of tomorrow 4.6-6.9 MOT Collection Part1: Our Ninety Years 1923-2013 Part2: Afterimages of tomorrow 企画展示室 3F 展示替え・メンテナンスのため休館中 2.4-4.5 Closed for facility maintenance and rotation of exhibitions. 桂ゆき - ある寓話 4.6-6.9 Yuki Katsura—A FABLE— 企画展示室 B2F フランシス・アリス展 第1期: MEXICO SURVEY メキシコ編 4.6-6.9 Francis Alys																													
東京都美術館 Tokyo Metropolitan Art Museum	企画展示室 エル・グレコ展 1.19-4.7 El Greco's Visual Poetics ミラノ アンブロジーアーナ図書館・絵画館所蔵 レオナルド・ダ・ヴィンチ展—天才の肖像 4.23-6.30 Leonardo da Vinci																													
トーキョーワンダーサイト Tokyo Wonder Site	本郷 トーキョー・ストーリー—2013 第一章「今、此処」 3.9-4.29 TOKYO STORY 2013 PART 1 "Now, Here" 渋谷 耐震工事のため休館中 2013年5月開館予定 Temporarily closed for seismic renovations - will reopen in May 2013 青山: クリエーター・インレジデンス ※詳細はウェブサイトへ *Please see our website for further details.																													

■休館日: 月曜日(祝日の場合は翌日) ※東京都美術館は第1・第3月曜日、特別展・企画展は毎週月曜日(祝日の場合は翌日) ※東京都江戸東京博物館、東京都写真美術館は、30日(火)開館。江戸東京たてももの園は、1日(月)、8日(月)、30日(火)開館
※東京都現代美術館は、1日(月)~5日(金)休館。東京都美術館「ミラノ アンブロジーアーナ図書館・絵画館所蔵 レオナルド・ダ・ヴィンチ展—天才の肖像」は30日(火)開館
Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday) *Tokyo Metropolitan Art Museum is closed on 1st and 3rd Mon, Special Exhibition is closed on Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day).
*Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum and Tokyo Metropolitan Museum of Photography is open on 30 Tue. Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum is open on 1 Mon, 8 Mon, 30 Tue. *Museum of Contemporary Art Tokyo is closed from 1 Mon to 5 Fri. "Leonardo da Vinci" exhibition at the Tokyo Metropolitan Art Museum is open 30 Tue.

5

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri
東京都庭園美術館 Tokyo Metropolitan Teien Art Museum	改修工事のため全面休館(平成26年中リニューアル開館予定) Temporarily closed for renovations - will reopen in 2014																														
東京都江戸東京博物館 Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum	特別展 江戸東京博物館開館20周年記念2013年NHK大河ドラマ 特別展「八重の桜」 3.12-5.6 20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Museum, "Yae no SAKURA Her Life and Legacy" a special exhibition of NHK's annual historical drama for 2013 常設展 盛り場・両国—江戸庶民の行動文化— 4.16-5.26 The Ryogoku amusement quarter—an action culture for the public of Edo (Tokyo) 江戸東京博物館開館20周年記念特別展「ファインバーグ・コレクション展—江戸絵画の奇跡—」 5.21-7.15 The Flowering of Edo Period Painting: Japanese Masterworks From The Feinberg Collection																														
江戸東京たてももの園 Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum	展示室 江戸東京たてももの園開館20周年記念特別展「たてももの園と建築家たち」 1.17-5.6 20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Architects and the Open Air Architectural Museum 国内 こどもの日イベント 5.4-5 Children's Day special events 伝統工芸の実演 5.11-12 Demonstration of Creating Traditional Crafts 江戸東京たてももの園開館20周年記念特別展「大奥女中とゆかりの寺院」 5.18-7.7 20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Women of the Inner Palace and Their Associated Temples																														
東京都写真美術館 Tokyo Metropolitan Museum of Photography	3F 展示室 夜明けまえ 知られざる日本写真開拓史 北海道・東北編 3.5-5.6 Dawn of Japanese Photography [Hokkaido and Tohoku] 2F 展示室 アーウィン・ブルームフェルト 美の秘密 3.5-5.6 Erwin Blumenfeld a hidden ritual of beauty 日本写真の1968 5.11-7.15 1968—JAPANESE PHOTOGRAPHY B1F 展示室 マリオ・ジャコモメリ 写真展 3.23-5.12 MARIO GIACOMELLI THE BLACK IS WAITING FOR THE WHITE 第38回 JPS 展 5.18-6.2 The 38th Exhibition of The JPS																														
東京都現代美術館 Museum of Contemporary Art Tokyo	常設展示室 MOT コレクション 第1部: 私たちの90年 1923-2013 第2部: 残像から— afterimages of tomorrow 4.6-6.9 MOT Collection Part1: Our Ninety Years 1923-2013 Part2: Afterimages of tomorrow 企画展示室 3F 桂ゆき - ある寓話 4.6-6.9 Yuki Katsura—A FABLE— 企画展示室 1F トーキョーワンダーウォール公募2013 入選作品展 5.18-6.9 TOKYO WONDER WALL 2013 企画展示室 B2F フランシス・アリス展 第1期: MEXICO SURVEY メキシコ編 4.6-6.9 Francis Alys																														
東京都美術館 Tokyo Metropolitan Art Museum	企画展示室 ミラノ アンブロジーアーナ図書館・絵画館所蔵 レオナルド・ダ・ヴィンチ展—天才の肖像 4.23-6.30 Leonardo da Vinci 公募展示室 ロビー階 第1 ベストセレクション 美術2013 5.4-5.27 Best Selection 2013 公募展示室 ロビー階 第2 ベストセレクション 美術2013 5.4-5.27 Best Selection 2013 ギャラリーA・B・C ベストセレクション 美術2013 5.4-5.27 Best Selection 2013																														
トーキョーワンダーサイト Tokyo Wonder Site	本郷 TWS-Emerging 192/193/194/195 木村仁、宮本ひかり、鮫島ゆい、正木美穂 5.11-6.2 TWS-Emerging 192/193/194/195 Hitoshi Kimura, Hikari Miyamoto, Yui Samejima, Miho Masaki 渋谷 トーキョー・ストーリー—2013 第二章 5.2-6.9 TOKYO STORY 2013 PART 2 青山: クリエーター・インレジデンス OPEN STUDIO 2013/5月 5.18 OPEN STUDIO 2013 May																														

■休館日: 月曜日(祝日の場合は翌日) ※東京都美術館は第1・第3月曜日、特別展・企画展は毎週月曜日(祝日の場合は翌日) ※東京都江戸東京博物館は、6日(月・休)、13日(月)、20日(月)開館、7日(火)休館。江戸東京たてももの園、東京都写真美術館、東京都現代美術館、東京都美術館は、6日(月・休)開館、7日(火)休館。
Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday) *Tokyo Metropolitan Art Museum is closed on 1st and 3rd Mon, Special Exhibition is closed on Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day). *Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum is open on 6 Mon, 13 Mon, 20 Mon and closed on 7 Tue.
*Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Tokyo Metropolitan Museum of Photography, Museum of Contemporary Art Tokyo and Tokyo Metropolitan Art Museum is open on 6 Mon and closed on 7 Tue.

6

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
東京都庭園美術館 Tokyo Metropolitan Teien Art Museum	改修工事のため全面休館(平成26年中リニューアル開館予定) Temporarily closed for renovations - will reopen in 2014																													
東京都江戸東京博物館 Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum	特別展 江戸東京博物館開館20周年記念特別展「ファインバーグ・コレクション展—江戸絵画の奇跡—」 5.21-7.15 20th anniversary special exhibition The Flowering of Edo Period Painting: Japanese Masterworks From The Feinberg Collection 常設展 発掘された日本列島 2013 6.8-7.25 Excavated Japanese Archipelago 2013																													
江戸東京たてももの園 Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum	展示室 江戸東京たてももの園開館20周年記念特別展「大奥女中とゆかりの寺院」 5.18-7.7 20th anniversary special exhibition of the opening of Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Women of the Inner Palace and Their Associated Temples 国内 伝統工芸の実演 6.8-9 Demonstration of Creating Traditional Crafts																													
東京都写真美術館 Tokyo Metropolitan Museum of Photography	3F 展示室 平成25年度 東京都写真美術館コレクション展 写真のエッセー—五つのエレメント 5.11-7.7 The Aesthetics of Photography-Five Elements 2F 展示室 日本写真の1968 5.11-7.15 1968—JAPANESE PHOTOGRAPHY B1F 展示室 第38回 JPS 展 5.18-6.2 The 38th Exhibition of The JPS 世界報道写真展 2013 6.8-8.4 World Press Photo 2013																													
東京都現代美術館 Museum of Contemporary Art Tokyo	常設展示室 MOT コレクション 第1部 私たちの90年: 1923-2013 第2部 残像から— afterimages of tomorrow 4.6-6.9 MOT Collection Part1: Our Ninety Years 1923-2013 Part2: Afterimages of tomorrow 企画展示室 3F 桂ゆき - ある寓話 4.6-6.9 Yuki Katsura—A FABLE— フランシス・アリス展 第2期 6.29-9.8 Francis Alys 企画展示室 1F トーキョーワンダーウォール公募2013 入選作品展 5.18-6.9 TOKYO WONDER WALL 2013 オバケとパンツとお星さま 6.29-9.8 Ghosts, Underpants and Stars—A Place Where Children Can be Children 企画展示室 B2階 フランシス・アリス展 第1期: MEXICO SURVEY メキシコ編 4.6-6.9 Francis Alys 特別展「手塚治虫×石ノ森章太郎 マンガのちから」 6.29-9.8 The Power of Manga: Osamu Tezuka and Shotaro Ishinomori																													
東京都美術館 Tokyo Metropolitan Art Museum	企画展示室 ミラノ アンブロジーアーナ図書館・絵画館所蔵 レオナルド・ダ・ヴィンチ展—天才の肖像 4.23-6.30 Leonardo da Vinci																													
トーキョーワンダーサイト Tokyo Wonder Site	本郷 TWS-Emerging 192/193/194/195 木村仁、宮本ひかり、鮫島ゆい、正木美穂 5.11-6.2 TWS-Emerging 196/197/198/199 齋悠記、笠見康大、風間雄飛、桑田まゆこ 6.8-30 TWS-Emerging 192/193/194/195 Hitoshi Kimura, Hikari Miyamoto, Yui Samejima, Miho Masaki TWS-Emerging 196/197/198/199 Yuki Sai, Yasuhiro Kasami, Yui Kazama, Mayuko Kuwada 渋谷 トーキョー・ストーリー—2013 第二章 5.2-6.9 TOKYO STORY 2013 PART 2 トーキョー・ストーリー—2013 第三章 6.15-8.4 TOKYO STORY 2013 PART 3 青山: クリエーター・インレジデンス ※詳細はウェブサイトへ *Please see our website for further details.																													

■休館日: 月曜日(祝日の場合は翌日) ※東京都美術館は第1・第3月曜日、特別展・企画展は毎週月曜日(祝日の場合は翌日) ※東京都現代美術館は、11日(火)~28日(金)休館。
Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday) *Tokyo Metropolitan Art Museum is closed on 1st and 3rd Mon, Special Exhibition is closed on Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day). *Museum of Contemporary Art Tokyo is closed from 11 Tue to 28 Fri.

<h1>4</h1> <h2>東京文化会館</h2> <p>Tokyo Bunka Kaikan 休館日：9・10日 Closed: 9 Tue, 10 Wed</p>	<p>★主な主催公演</p>	<p>料金：S席3,000円、A席2,000円、65歳以上/25歳以下2,000円、高校生1,000円(全席指定)</p>
	<p>17日 小ホール</p> <p>東京文化会館モーニングコンサートVol.69 開演:11:00(10:30開場) 出演:高橋優介(ピアノ) 曲目:ベートーヴェン/ピアノ/ソナタ第21番 ハ長調 op.53「ワルトシュタイン」ほか 料金:全席自由 500円</p>	<p>18日 コンサートホール</p> <p>東京芸術劇場ランチタイム・バイオルガンコンサートVol.97 開演:12:15(11:45開場) 出演:坂戸真美(オルガン) 料金:無料(全席自由)</p>
<p>17 Wed Recital Hall</p> <p>Tokyo Bunka Kaikan Morning Concert Vol.69 Start:11:00 Performer:Yusuke Takahashi (Piano) Admission:¥500</p>	<p>20日～ 5月2日</p> <p>3軒茶屋婦人会5「ブライダル」 作・演出:G2&3軒茶屋婦人会 出演:篠井英介、深沢敦、大谷亮介 料金:5,800円(全席指定)</p>	<p>6 Sat- 14 Sun Theatre East</p> <p>“Godot is being waited for” Text:Seiko Ito Direction: Keralino Sandorovich Performer:Koji Ohkura Admission:Adult: ¥4,900, Senior (65 and over) / 25 and younger: ¥3,900, High school students: ¥1,000</p>
<h1>東京芸術劇場</h1> <p>Tokyo Metropolitan Theatre 休館日：15・22日(一部開館) Closed: 15 Mon, 22 Mon</p>	<p>★主な主催公演</p>	<p>9 Tue- May 12 Sun Playhouse</p> <p>L'honneur de Napoléon Text / Direction:Kouki Mitani Cast:Hideki Noda, Yuki Amami, Koji Yamamoto, Yousuke Asari, Tomohiko Imai, Masaaki Uchino Admission:S seats: 9,000, Stage seats: 9,000, A seats: 7,000, "side" seats: 5,000, etc.(all reserved-seats)</p>
	<p>6日～14日 (5日 プレビュー 公演) シアター イースト</p> <p>ゴドーは待たれながら 作:いとうせいこう 出演:ケラリーノ・サンドロヴィッチ 出演:大倉孝二 料金:一般4,900円、65歳以上/25歳以下3,900円、高校生割引1,000円</p>	<p>12 Fri Concert Hall</p> <p><Geigeki dance> Infinity ∞ Universe of Pipe Organ -Through Bach and beyond- Start:19:00 Direction・Choreography・Stage art・lighting: Saburo Teshigawara Cast:Saburo Teshigawara, Rihoko Sato. KARAS Organ:Masato Suzuki Admission:S Seats: ¥3,000, A seats: ¥2,000, 65 and over / 25 and younger: ¥2,000, High school students: ¥1,000 (all reserved-seats)</p>
<p>9日～ 5月12日 (6日・7日 プレビュー 公演) プレイハウス</p> <p>おのれナポレオン 作・演出:三谷幸喜 出演:野田秀樹、天海祐希、山本耕史、浅利陽介、今井朋彦、内野聖陽 料金:S席9,000円、ステージシート9,000円、A席7,000円、サイドシート5,000円 ほか(全席指定)、当日券あり</p>	<p>18 Thu Concert Hall</p> <p>Tokyo Metropolitan Theatre Lunchtime Organ Concert 97 Start:12:15 Performer:Mami Sakato(Organ) Admission:Free</p>	
<p>12日 コンサート ホール</p> <p>芸劇dance 「無限大∞バイオルガンの宇宙—パッサハから現代を超えて」 開演:19:00(18:00ロビー開場) 構成・演出・振付・照明:勅使川原三郎 出演:勅使川原三郎、佐東利穂子、KARASオルガン・鈴木優人 曲目:J.S.パッサハ/パッサカリアとフーガ ハ短調 BWV582、O.メシアン/「キリストの昇天」より ほか</p>	<p>20 Sat- May 2 Thu Theatre East</p> <p>Sangenjaya Fujinkai groups "Bridal" Text / Direction: G2 & Sangenjaya Fujinkai group Cast:Eisuke Sasai, Atsushi Fukazawa, Ryosuke Ohtani Admission:¥5,800 (all reserved-seats)</p>	

<h1>5</h1> <h2>東京文化会館</h2> <p>Tokyo Bunka Kaikan 休館日：なし Closed: Nothing</p>	<p>★主な主催公演</p>	<p>東京文化会館モーニングコンサートVol.70 開演:11:00(10:30開場) 出演:小林朋子(ヴァイオリン)、今井彩子(ピアノ) 曲目:サン＝サーンス/序奏とロンド・カプリチオーソ 短調 op.28 ほか 料金:全席自由500円</p>	<h2>東京芸術劇場</h2> <p>Tokyo Metropolitan Theatre 休館日：13・17日 Closed: 13 Mon-17 Fri</p>
	<p>14日 小ホール</p> <p>東京文化会館モーニングコンサートVol.70 開演:11:00(10:30開場) 出演:小林朋子(ヴァイオリン)、今井彩子(ピアノ) 曲目:サン＝サーンス/序奏とロンド・カプリチオーソ 短調 op.28 ほか 料金:全席自由500円</p>	<p>4月9日～ 12日 プレイハウス</p> <p>おのれナポレオン 作・演出:三谷幸喜 出演:野田秀樹、天海祐希、山本耕史、浅利陽介、今井朋彦、内野聖陽 料金:S席9,000円、ステージシート9,000円、A席7,000円、サイドシート5,000円 ほか(全席指定)</p>	
<p>23日 小ホール</p> <p>創造・楽落ららぶ Vol.24—音楽家と落語家のコラボレーション— 開演:11:00(10:30開場) 出演:古今亭寿輔(落語) ほか 料金:全席自由500円</p>	<p>4月20日 ～2日 シアター イースト</p> <p>3軒茶屋婦人会5「ブライダル」 作・演出:G2&3軒茶屋婦人会 出演:篠井英介、深沢敦、大谷亮介 料金:5,800円(全席指定)</p>		
<p>14 Tue Recital Hall</p> <p>Tokyo Bunka Kaikan Morning Concert Vol.70 Start:11:00 Performer:Tomoko Kobayashi (Violin), Ayako Imai (Piano) Admission:¥500</p>	<p>9日 コンサート ホール</p> <p>東京芸術劇場ランチタイム・バイオルガンコンサートVol.98 開演:12:15(11:45開場) 出演:マリア・マグダレナ・カチヨル(オルガン) 料金:無料(全席自由)</p>		
<p>23 Thu Recital Hall</p> <p>The collaboration of Musician and Japanese traditional comic storyteller Start:11:00 Performer:Jusuke Kokonte(Rakugo) Admission:¥500</p>	<p>21日～ 6月2日 シアター イースト</p> <p>eyes plus ハイバイ10周年記念ツアー「て」 作・演出:岩井秀人 出演:岩井秀人、上田遥、永井若葉、平原テツ ほか 料金:未定</p>		
	<p>Apr 9 Tue- 12 Sun Playhouse</p> <p>L'honneur de Napoléon Text / Direction:Kouki Mitani Cast:Hideki Noda, Yuki Amami, Koji Yamamoto, Yousuke Asari, Tomohiko Imai, Masaaki Uchino Admission:S seats: 9,000, Stage seats: 9,000, A seats: 7,000, "side" seats: 5,000, etc.(all reserved-seats)</p>		
	<p>Apr 20 Sat- 2 Thu Theatre East</p> <p>Sangenjaya Fujinkai groups "Bridal" Text / Direction: G2 & Sangenjaya Fujinkai group Cast:Eisuke Sasai, Atsushi Fukazawa, Ryosuke Ohtani Admission:¥5,800 (all reserved-seats)</p>		
	<p>9 Thu Concert Hall</p> <p>Tokyo Metropolitan Theatre Lunchtime Organ Concert 98 Start:12:15 Performer:Maria Magdalena Kaczor(Organ) Admission:Free</p>		
	<p>21 Tue- Jun 2 Sun Theatre East</p> <p>eyes plus The Hand Text / Direction:Hideito Iwai Cast:Hideito Iwai, Haruka Ueda, Wakana Nagai, Tetsu Hirahara, etc. Admission:TBA</p>		

<h1>6</h1> <h2>東京文化会館</h2> <p>Tokyo Bunka Kaikan 休館日：24日 Closed: 24 Mon</p>	<p>★主な主催公演</p>	<p>田彩乃 料金:3,500円(前売) ※詳細はウェブサイトへ</p>
	<p>12日 小ホール</p> <p>東京文化会館モーニングコンサートVol.71 開演:11:00(10:30開場) 出演:宮里直樹(テノール)、別府由佳(ピアノ) 曲目:カブラ/私の太陽(オ・ソレ・ミオ)、ヴェルディ「ルイザ・ミラー」より「穏やかな夜に」ほか 料金:全席自由500円</p>	<p>27日 コンサート ホール</p> <p>東京芸術劇場バイオルガンコンサート Vol.16 開演:19:00(18:00ロビー開場) 出演:エドガー・クラブ(オルガン) 曲目:J.S.パッサハ/トリオ・ソナタ 第5番 ハ長調 BWV529、レーガー/パッサハ名によるファンタジーとフーガ Op.46 ほか 料金:S席3000円、A席2000円(全席指定)</p>
<p>17日 大ホール</p> <p>東京文化会館公開リハーサル 開演:18:30(18:15開場) 出演:大野和士(指揮)、東京都交響楽団(管弦楽)、リー・シューイン(ソプラノ)、オリヴァー・クック(テノール)、福島明也(バリトン)、晋友会合唱団(合唱)、東京少年少女合唱隊(児童合唱) 料金:入場無料 ※事前申込制(抽選)</p>	<p>28日 コンサート ホール</p> <p>東京芸術劇場Presentsクラシカル・プレイヤーズ東京 演奏会 開演:19:00(18:00ロビー開場) 出演:有田正広(指揮)、仲道郁代(フォルテピアノ)、クラシカル・プレイヤーズ東京(オリジナル楽器使用) 曲目:モーツァルト/ピアノ協奏曲 第21番 ハ長調 K.467、ベートーヴェン/交響曲 第8番 へ長調 Op.93 ほか 料金:S席4,000円、A席:3,000円、B席2,000円(全席指定)</p>	
<p>19日 大ホール ロビー(ホワイエ)</p> <p>ティータイムコンサート 開演:13:00(12:30開場) 料金:入場無料</p>	<p>May 21 Tue- 2 Sun Theatre East</p> <p>eyes plus The Hand Text / Direction:Hideito Iwai Cast:Hideito Iwai, Haruka Ueda, Wakana Nagai, Tetsu Hirahara, etc. Admission:TBA</p>	
<p>12 Wed Recital Hall</p> <p>Tokyo Bunka Kaikan Morning Concert Vol.71 Start:11:00 Performer:Naoki Miyasato(Tenor), Yuka Beppu(Piano) Admission:¥500</p>	<p>6 Thu- 9 Sun Playhouse</p> <p>TACT/FESTIVAL2013 [Chouf Ouchouf] ◎ Concept, direction and stage design: Zimmermann & de Perrot Composition:Dimitri de Perrot Choreography:Martin Zimmermann Performer:The Groupe acrobatique de Tanger Admission:Adult: ¥4,000, High school students and younger: ¥1,000, Family Set Ticket: ¥4,500, etc. (all reserved-seats)</p>	
<p>17 Mon Recital Hall</p> <p>Tokyo Bunka Kaikan Open Rehearsal Start:18:30 Performer:Kazushi Ono (Conductor), Li Shu-ying(Soprano), Oliver Kook(Tenor), Akiya Fukushima(Baritone), Shinyukai choir(Chorus), The Little Singers of Tokyo(Children's Chorus), Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra Admission:Free (required registration in advance)</p>	<p>6 Thu Concert Hall</p> <p>Tokyo Metropolitan Theatre Lunchtime Organ Concert 99 Start:12:15 Performer:Ami Hoyano(Organ) Admission:Free</p>	
<p>19 Wed Main Hall lobby (Foyer)</p> <p>Teatime Concert Start:13:00 Admission:Free</p>	<p>7 Fri- 16 Sun Theatre East</p> <p>geigeki eyes Top priority of efficiency Text / Direction:Kenji Yamauchi Cast:Kosuke Suzuki, Kei Ishibashi, Takashi Okabe, Kenji Iwatani, Takenori Kaneko, Marika Matsumoto, Naoya Shiraishi, Takumi Matsuzawa, Ayano Yoshida Admission:¥3,500 *Please see our Website for further details.</p>	
<h1>東京芸術劇場</h1> <p>Tokyo Metropolitan Theatre 休館日：24・25日 Closed: 24 Mon, 25 Tue</p>	<p>★主な主催公演</p>	<p>27 Thu Concert Hall</p> <p>Tokyo Metropolitan Theatre Organ Concert 16 Start:19:00 Performer:Edgar Krapp(Organ) Program:J.S.Bach / Sonata V C-Dur BWV529, M.Reger / Fantasie und Fuge uber den Namen B-A-C-H Op.46 Admission:S seats:¥3,000, A seats:¥2,000 (all reserved-seats)</p>
	<p>5月21日 ～2日 シアター イースト</p> <p>eyes plus ハイバイ10周年記念ツアー「て」 作・演出:岩井秀人 出演:岩井秀人、上田遥、永井若葉、平原テツ ほか 料金:未定</p>	<p>28 Fri Concert Hall</p> <p>Tokyo Metropolitan Theatre Presents Classical Players, Tokyo Concert Start:19:00 Performer:Masahiro Arita (Conductor), Ikuyo Nakamichi(Fortepiano), Classical Players, Tokyo (Original Instruments) Program: W.A.Mozart / Konzert für Klavier und Orchestra K.467, L.v.Beethoven / Sinfonie Nr. 8 F-Dur Op.93, etc. Admission:S seats:¥4,000, A seats:¥3,000, B seats:¥2,000 (all reserved-seats)</p>
<p>6日 コンサート ホール</p> <p>東京芸術劇場ランチタイム・バイオルガンコンサートVol.99 開演:12:15(11:45開場) 出演:梅千野安未(オルガン) 料金:無料(全席自由)</p>	<p>6日 コンサート ホール</p> <p>東京芸術劇場ランチタイム・バイオルガンコンサートVol.99 開演:12:15(11:45開場) 出演:梅千野安未(オルガン) 料金:無料(全席自由)</p>	
<p>7日～ 16日 シアター イースト</p> <p>芸劇eyes 「効率の優先」 作・演出:山内ケンジ 出演:鈴木浩介、石橋けい、岡部たかし、岩谷健司、金子岳憲、松本まりか、白石直也、松澤匠、吉</p>	<p>6日 コンサート ホール</p> <p>東京芸術劇場ランチタイム・バイオルガンコンサートVol.99 開演:12:15(11:45開場) 出演:梅千野安未(オルガン) 料金:無料(全席自由)</p>	